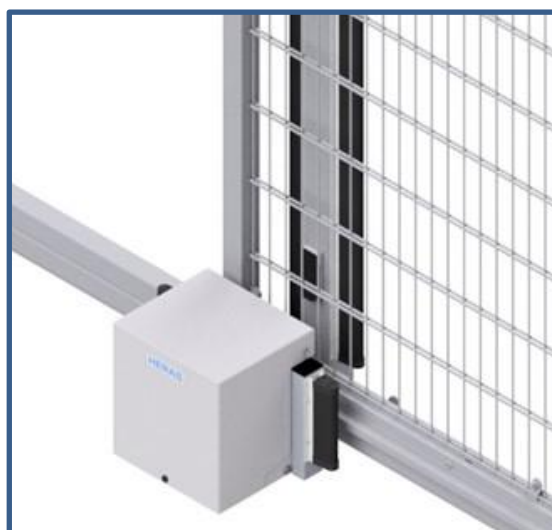
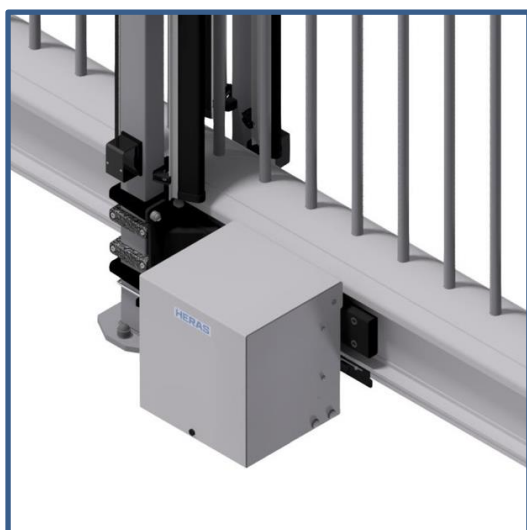




Mode d'emploi

Portails avec motorisation HMDLP Basic, Condor



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le portail. Conservez le manuel pour le consulter si nécessaire. Cette description est faite pour la personne manœuvrant le portail. Le monteur utilise un autre manuel pour le montage et l'installation.





SOMMAIRE

PRÉFACE.....	7
1 GÉNÉRALITÉS.....	8
1.1 FABRICANT / FOURNISSEUR.....	8
1.2 SERVICE DEPANNAGE/ ENTRETIEN.....	8
1.3 DÉFINITIONS USAGER / OPÉRATEUR / TECHNICIEN.....	8
1.4 UTILISATION /APPLICATION PRESCRITES.....	9
1.5 CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE.....	9
1.6 LIVRAISON.....	9
1.7 INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES.....	10
1.8 LIVRAISON DE L'UNITÉ DE MOTORISATION.....	10
1.9 HMDLP BASIC.....	11
1.10 HMD BASIC/CONDOR.....	11
2 SÉCURITÉ.....	12
2.1 EXPLICATION DES SYMBOLES.....	12
2.2 DISTANCES DE SÉCURITÉ.....	12
2.3 SÉCURITÉ - GÉNÉRALITÉS.....	12
2.4 MESURES DE SÉCURITÉ APPLIQUÉES.....	13
2.5 UTILISATION VISÉE.....	14
2.6 SÉCURITÉ PENDANT L'EMPLOI.....	14
2.7 SÉCURITÉ AU COURS DE LA POSE ET DÉPOSE, DE L'UTILISATION ET DE L'ENTRETIEN.....	15
3 COMMANDE.....	16
3.1 OUVERTURE / FERMETURE DU PORTAIL COULISSANT EN UTILISATION NORMALE.....	16
3.2 OUVERTURE / FERMETURE DU PORTAIL DELTA/CONDOR COULISSANT EMPLOI EN CAS D'URGENCE.....	16
3.2.1 Déverrouiller le moteur/portail.....	17
3.2.2 Coupler le moteur/portail.....	17
4 DESCRIPTIF.....	18
4.1 DELTA.....	18
4.2 CONDOR.....	19
4.3 PROFILS SENSIBLES DE SECURITE.....	19
4.4 CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES.....	20
4.5 ACCESSOIRES.....	20
4.5.1 Detection de boucle (option).....	20
4.5.2 Feu de signalisation (option).....	20
4.5.3 Feu clignotant (option*).....	20
4.5.4 Récepteur radio (option).....	21
4.6 MODES DE FONCTIONNEMENT.....	21
4.6.1 Mode homme mort.....	21
4.6.2 Mode automatique.....	21
4.7 CHANGEMENT AUTOMATIQUE DU MODE DE FONCTIONNEMENT.....	23

5	ORGANES DE COMMANDE ET AFFICHAGES	24
5.1	VUE D'ENSEMBLE MOTORISATION HMDLP BASIC/HMD BASIC AU COMPLET	24
5.2	VUE D'ENSEMBLE DE LA COMMANDE.....	25
5.3	INTERRUPTEUR ROTATIF ET DE SÉLECTION	26
5.4	AFFICHAGE À LCD	26
5.4.1	<i>Description des modes d'utilisation.....</i>	27
5.4.2	<i>Description des capteurs.....</i>	28
5.4.3	<i>Description des erreurs/événements</i>	29
5.4.4	<i>Choix du système de menu</i>	30
5.4.5	<i>Système de menus</i>	30
5.4.6	<i>Mot de passe.....</i>	30
5.5	APERÇU DU MENU	32
5.6	STRUCTURE DU MENU, TEXTE AFFICHE ET REFERENCES	34
5.7	CHOIX DE LA LANGUE	39
6	INSTALLATION.....	40
6.1	RACCORDEMENT ELECTRIQUE	40
6.2	ALIMENTATION DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE	40
6.2.1	<i>Raccordement du moteur.....</i>	41
6.3	CÂBLAGE DES ENTREES ET DES SORTIES.....	41
6.3.1	<i>Alimentation d'appareils externes 24 Vcc.....</i>	42
6.4	COMMANDES ET INTERRUPTEURS DE FIN DE COURSE.....	42
6.4.1	<i>Interrupteur de fin de course.....</i>	43
6.4.2	<i>Touches de commande pour l'exploitation selon le principe de l'homme mort</i>	44
6.4.3	<i>Fonction stop</i>	44
6.4.4	<i>Élément de commande OUVERT.....</i>	45
6.4.5	<i>Élément de commande FERMÉ.....</i>	45
6.4.6	<i>Installer la fonction partiellement OUVERT (passage de personnes).....</i>	45
6.4.7	<i>Élément de commande bouton transitoire de commutation (Toggle).....</i>	46
6.5	LISTEAUX DE CONTACT DE SECURITE FIXES.....	46
6.5.1	<i>Système INDUS et listeaux de contact de sécurité accompagnant le mouvement.....</i>	47
6.5.2	<i>Listeaux de contact de sécurité fixes (SKL)</i>	47
6.5.3	<i>Listeaux de contact de sécurité accompagnant le mouvement (ISK).....</i>	48
6.5.4	<i>Cellule photoélectrique</i>	48
6.5.5	<i>Connecter cellule photoélectrique.....</i>	49
6.5.6	<i>Aperçu plan d'installation des entrées.....</i>	50
6.6	SORTIES DE RELAIS	50
6.7	RÉCEPTEUR RADIOÉLECTRIQUE ET ANTENNE.....	51
7	PROGRAMMATION ET REGLAGES.....	53
7.1	MODIFIER LE SENS DE ROTATION DE L'ENTRAÎNEMENT	53
7.2	RACCORDEMENT D'UN SYSTÈME RADIO JCM.....	53
7.3	FONCTIONS DE COMMANDE SUR LES ENTREES IN3 ET IN4	55
7.4	DÉPLACEMENT DE RÉFÉRENCE.....	56
7.5	RACCORDEMENT DE FUE CLIGNOTANT.....	57

7.6	AFFICHAGE DE L'ÉTAT DU PORTAIL	58
7.7	RÉGLER LA MINUTERIE	58
7.7.1	<i>Durée de maintien ouvert</i>	<i>58</i>
7.7.2	<i>Fermeture de la position partiellement OUVERT</i>	<i>59</i>
7.7.3	<i>Fermeture des positions intermédiaires.....</i>	<i>59</i>
7.7.4	<i>Réduction de la fermeture sur la cellule photoélectrique.....</i>	<i>60</i>
7.7.5	<i>Déplacement à vitesse réduite avant les positions finales.....</i>	<i>60</i>
7.8	ÉVÈNEMENTS DE MAINTENACE	61
7.8.1	<i>Compteur de cycles.....</i>	<i>61</i>
7.8.2	<i>Compteur de durée de fonctionnement du moteur</i>	<i>62</i>
7.8.3	<i>Intervalle de maintenance.....</i>	<i>62</i>
7.8.4	<i>Demande de maintenance avec feu clignotant</i>	<i>63</i>
7.8.5	<i>Réinitialisation de la demande de maintenance</i>	<i>63</i>
7.9	SAUVEGARDE DES PARAMÈTRES.....	64
7.10	RECHARGEMENT DES PARAMÈTRES.....	64
7.11	TÉLÉCOMMANDE RADIO.....	64
7.11.1	<i>Affichage du nombre d'émetteurs</i>	<i>65</i>
7.11.2	<i>Apprentissage d'une nouvel émetteur.....</i>	<i>65</i>
7.11.3	<i>Apprentissage de la fonction des touches</i>	<i>66</i>
7.11.4	<i>Suppression de l'émetteur</i>	<i>67</i>
7.11.5	<i>Suppression de l'emplacement d'émetteur</i>	<i>67</i>
7.11.6	<i>Suppression tous les émetteurs</i>	<i>68</i>
7.12	PRISE EN CHARGE DE DIAGNOSTIC.....	68
7.12.1	<i>Affichage de la version</i>	<i>68</i>
7.12.2	<i>Affichage d'état du portail</i>	<i>69</i>
7.12.3	<i>État des capteurs.....</i>	<i>70</i>
7.12.4	<i>État de la température</i>	<i>70</i>
7.12.5	<i>Affichage du courant du moteur.....</i>	<i>70</i>
7.12.6	<i>Système de journal</i>	<i>71</i>
8	PANNES.....	72
8.1	PHOTOCELLULE OU PROFILS SENSIBLES DE SECURITE DÉFECTUEUX.....	72
8.2	PARAMÈTRE DE NUMÉROS DE RÉFÉRENCE OU D'ERREUR.....	72
9	ARRÊT D'URGENCE	77
10	CONSEILS D'ENTRETIEN	77
10.1	ENTRETIEN DU PORTAIL	77
10.2	ENTRETIEN DE L'UNITÉ DE MOTORISATION	78
10.3	NETTOYAGE	78
11	MISE HORS SERVICE ET MISE AU REBUT.....	78
12	PIÈCES DE RECHANGE.....	79
13	DONNÉES TECHNIQUES.....	80
13.1	DESCRIPTION DU PORTAIL.....	80
13.2	DE L'UNITÉ DE MOTORISATION.....	80



ANNEXE A : DÉCLARATIONS DOP / DOC	82
--	-----------



PRÉFACE

Le mode d'emploi vous permet d'utiliser et d'entretenir le portail de façon appropriée. Les options possibles sont décrites brièvement. Le chapitre Commande vous en explique les manœuvres et vous pouvez aussi y lire comment adapter les différents réglages. Le chapitre Entretien est très important pour continuer à utiliser sans problèmes votre portail pendant des années.

Ce manuel est destiné au portail coulissant Delta en combinaison avec l'opérateur HMD Basic ainsi qu'au portail coulissant Condor. Les deux portails diffèrent sur un certain nombre de points mais partagent les mêmes contrôles. Vérifiez attentivement ce qui s'applique à vous en tant qu'utilisateur.

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le portail.

Conservez le manuel pour le consulter si nécessaire. Cette description est faite pour la personne manœuvrant le portail. Le monteur utilise un autre manuel pour le montage et l'installation.

Le monteur se sert d'un schéma de montage de la motorisation en question et l'applique selon les normes en vigueur. Consultez un technicien certifié par Heras en cas de pannes. Un schéma de connexion se trouve à la fin de ce document.



1 GÉNÉRALITÉS

1.1 FABRICANT / FOURNISSEUR

Fabricant : Heras B.V.
Hekdam 1, 5688 JE Oirschot
Pays-Bas
Tél. : +31 (0) 499-551255
www.heras.com

Dossier de construction technique : Gestionnaire Heras B.V. service PD

1.2 SERVICE DEPANNAGE/ ENTRETIEN

En cas de problèmes, de pannes ou de questions, prendre contact avec :

Heras Pays-Bas	Téléphone	+31(0) 882 740 274
Heras Allemagne	Téléphone	+49 (0) 2872 94980
Heras UK	Téléphone	+44(0) 808 164 2250
Heras France	Téléphone	+33(0) 3 88 067 000
Heras Norvège	Téléphone	+47(-) 22 900 555
Heras Danemark	Téléphone	+45(0) 7586 8296
Heras Suède	Téléphone	+46(0) 77 1506050
Heras Export	Téléphone	+31(0) 499 551 523

1.3 DÉFINITIONS USAGER / OPÉRATEUR / TECHNICIEN

Utilisateur : Toute personne ayant à faire avec le portail.

Opérateur : L'utilisateur qui est familiarisé avec toutes les considérations relatives à la sécurité figurant dans le présent manuel. L'opérateur ne doit pas effectuer d'activités d'installation sur le portail, sauf si cela est expressément mentionné et nommé.

Technicien : Le technicien est un monteur de Heras (ou un technicien expressément autorisé par écrit par Heras) qualifié pour effectuer des interventions techniques sur le portail.



1.4 UTILISATION /APPLICATION PRESCRITES

Seuls un montage et un entretien corrects, effectués par une société certifiée /qualifiée selon le manuel de l'utilisateur, le carnet de bord, les listes de contrôle et d'entretien, peuvent assurer un fonctionnement sûr de l'installation.

Une personne qualifiée est selon EN 12604 et EN 12453 une personne qui dispose de la formation requise, des connaissances spécialisées et d'expérience pratique pour monter, tester et entretenir correctement et sûrement une installation de portails coulissants.

1.5 CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE

L'installation est conforme aux directives et règlements UE suivants :

EU	2006/42/	Directive machine
EU	2014/30	Directive CEM (compatibilité électromagnétique)
EU	305/2011	Règlement produits de construction (CPR)

UK	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
UK	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
UK	Construction Products Regulations 2013

La conception et la production sont effectuées en conformité avec la norme applicable de produit EN 13241 et EN 12453.

Une Déclaration de Performances (DoP) et une Déclaration de conformité (DoC) sont requise pour ce produit. La DoP et DoC figure dans l'Annexe A.

Le marquage CE ou UKCA a été apposé au dos de la poutre de soubassement du portail.

1.6 LIVRAISON

Le portail coulissant et la motorisation sont installés, branchés, ajustés et réglés par un monteur ou technicien. Les accessoires éventuels sont également branchés et programmés. La centrale de commande de la motorisation est adaptée en fonction des options/accessoires convenus avec l'utilisateur. Les options concernées sont déterminées lors de la réception des travaux.

Il est bien entendu possible d'ajouter des options/accessoires ultérieurement. Pour cela, prendre contact avec le fournisseur.

Les portails sont toujours livrés entièrement testés.

1.7 INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Les raccordements électriques doivent être effectués selon le schéma électrique fourni.

Il est important que l'appareil soit correctement mis à terre (Mise à la terre conformément à la norme DIN VDE).

Comme des courants de fuite peuvent aller vers le câble de mise à la terre à cause des parties de construction antiparasites EMC, il est conseillé de ne pas placer de disjoncteur de fuite à la terre. Lors de la mise en marche de l'appareil, le chargement du circuit intermédiaire peut provoquer de hauts courants d'appel.

Si, après la mesure lors de la mise en service, il apparaît que le courant de fuite dépasse les 3,5 mA autorisés, une mise à la terre supplémentaire doit être fournie, conformément aux normes EN 60335-1 et IEC 30364-5-54. La mesure est effectuée conformément à la norme EN 60335-2-103. Consultez votre installateur pour cela.

Utilisez une bonne protection, par un exemple un disjoncteur boîtier moulé 16A B caractéristique.



Faites en sorte que les câbles d'alimentation ne soient pas sous tension lors de la mise en marche

1.8 LIVRAISON DE L'UNITÉ DE MOTORISATION

Après l'installation et la mise en service de l'unité de motorisation HMD Basic, par un monteur de Heras ou formé par Heras, le couvercle de l'armoire contenant le moteur est fermé. Ceci pour en empêcher tout accès non autorisé.

1.9 HMDLP BASIC

L'HMDLP Basic é est fourni avec motorisation complète, y compris le module 6 à roue dentée.

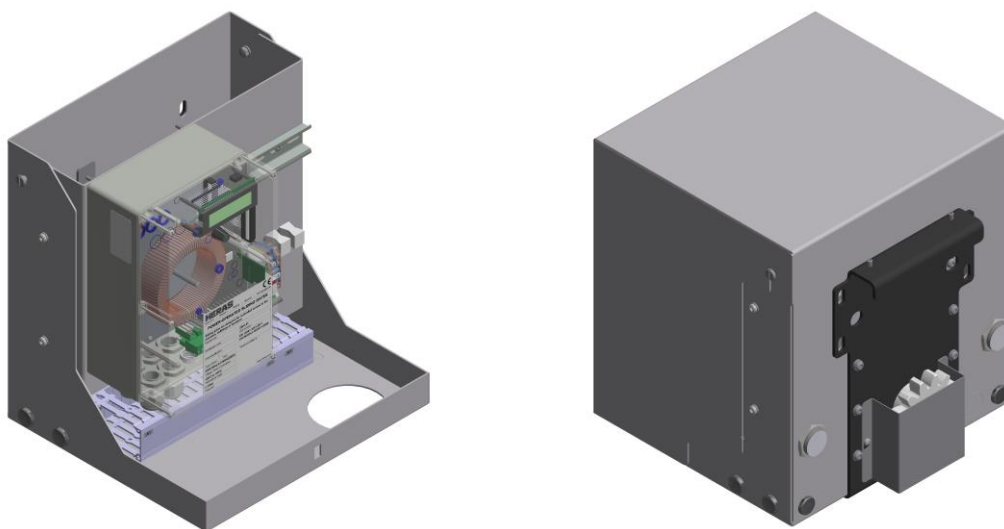


Figure 1: HMDLP Basic : capot, armoire et pignon

1.10 HMD BASIC/CONDOR

L'HMD Basic é est fourni avec motorisation complète, y compris le module 6 à roue dentée.

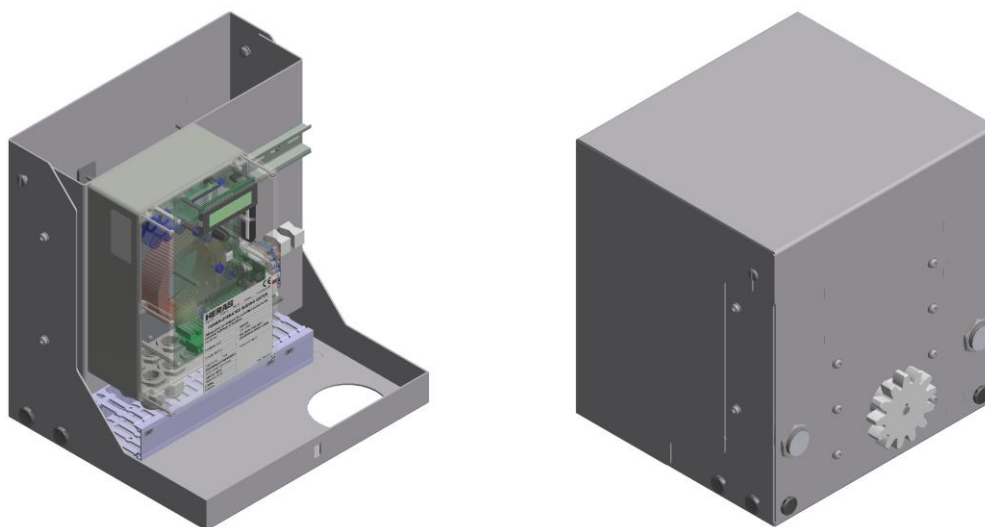


Figure 2: HMD Basic : capot, armoire et pignon

2 SÉCURITÉ

2.1 EXPLICATION DES SYMBOLES



Prudence !

En prévention de lésions corporelles, les consignes de sécurité ci-dessous doivent impérativement être suivies.



Attention !

En prévention de dommages matériels, il convient de suivre impérativement les consignes de sécurité ci-dessous.



Information:

Indique un supplément d'information ou un renvoi à une autre documentation.



Mise en garde:

Danger de coincement



Mise en garde:

Danger de coincement des mains dans des engrenages

2.2 DISTANCES DE SÉCURITÉ

Des distances de sécurité conformes à la norme EN 12453 indiquent l'espace de coulissement des portes à commande électrique.

2.3 SÉCURITÉ - GÉNÉRALITÉS



- L'opérateur doit lire le mode d'emploi entièrement avant la mise en service du portail. Les consignes figurant dans le mode d'emploi doivent être suivies et appliquées. Toute autre forme d'utilisation peut susciter des dangers imprévisibles et est donc interdite.
- Il est interdit d'utiliser la motorisation sur d'autres portails que ceux figurant dans le présent manuel sans l'autorisation de Heras.
- L'utilisation d'une motorisation et/ou les profils sensibles de sécurité de tiers peut nuire à la sécurité. En conséquence, le marquage CE et le marque UKCA seront obsolètes.
- Le portail doit être uniquement mis en service si tous les tous dispositifs de sécurité sont présents et branchés et s'ils fonctionnent convenablement.
- Il convient de remédier immédiatement à tout fonctionnement incorrect de

l'appareil pouvant nuire à la sécurité de l'utilisateur ou de tiers.

- Toutes les mises en garde et les consignes de sécurité apposées sur les appareils doivent être intégralement en place et maintenues en état lisible.
- Il est interdit de fermer complètement le tablier du portail de quelque manière que ce soit. Que ce soit avec des banderoles, des panneaux publicitaires etc. Cela peut en effet nuire au fonctionnement sûr du portail.
- Pour l'apport de modifications ou de pièces supplémentaires au portail, seules des pièces prescrites par le fabricant doivent être utilisées. Les activités en question peuvent être effectuées uniquement par du personnel qualifié. En cas d'infraction à cette règle, la conformité et la garantie du fabricant disparaissent et le risque est entièrement transmis à l'utilisateur.
- En cas d'un portail double, il est absolument interdit de supprimer le freinage du milieu (monté sur le sol sur le passage). Il contribue à la stabilité du portail quand il est fermé.
- Une mise en œuvre incompétente, un entretien insuffisant ou le non-respect des instructions reprises dans le présent manuel peut mettre des personnes en danger et/ou susciter des dégâts matériels.
- Si des instructions, des actions, des informations relatives à la sécurité ou toute autre information renfermée dans le manuel de pose et de mise en œuvre n'est pas tout à fait compréhensible, il convient de prendre contact avec le fournisseur avant de mettre l'appareil en service.
- Ce manuel doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation du contrôleur/port. Ce manuel doit être lu attentivement et appliqué par toutes les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien et de la réparation du contrôleur.

2.4 MESURES DE SÉCURITÉ APPLIQUÉES

- Pour éviter des blessures ou dommages à des personnes ou à des marchandises, le portail est équipé de mesures de sécurité, comme un système profils sensibles de sécurité et / ou des cellules photoélectriques. Ce sont des mesures d'urgence pour stopper ou inverser immédiatement le mouvement du portail. Il n'est pas permis de les utiliser en tant que fonction d'arrêt du portail.
- Les mesures de sécurité ci-dessus ne sont pas nécessaires en cas d'un portail à dispositif de type "homme mort" et ne sont donc pas fournies de façon standard. Le portail muni de cette commande s'arrête immédiatement quand cette commande est relâchée.

2.5 UTILISATION VISÉE

Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation.

2.6 SÉCURITÉ PENDANT L'EMPLOI



Le portail ne doit pas être manœuvré par des enfants ou par des personnes avec un handicap. Les parents doivent surveiller leurs enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec le portail.

➔ LES PARENTS SONT RESPONSABLES DE LEURS ENFANTS ⬅



- Se tenir à une distance suffisante du portail en mouvement. Des pictogrammes de mise en garde ont été apposés à ce sujet à divers endroits.



- Entrez seulement quand le portail est entièrement ouvert.
- Le portail Delta ne doit pas être utilisé en cas de tempête, par un vent de ≥ 9 Beaufort. Ceci s'applique également à la portail Condor à partir d'une force de vent ≥ 7 Beaufort. Le vantail du portail pourrait se déplacer tellement violemment au point de détériorer la construction.
- Les cadres avant du portail sont dotés de profils sensibles de sécurité qui ne peuvent pas couvrir toute la hauteur. Le coincement ne peut donc pas être totalement exclu à cet endroit.
- En cas d'une commande "homme mort", le portail ne doit être manœuvré à proximité que s'il y a une surveillance en temps réel complète, directe et permanente et par un appareil de commande fixe comme un interrupteur à clé ou à bouton. Ceux-ci doivent être placés de telle façon que le manutentionnaire ne se trouve pas dans un endroit dangereux. Le portail doit s'arrêter immédiatement quand le bouton ou la clé sont relâchés. D'autres appareils de commande ne sont pas autorisés.
- Le portail doit pouvoir bouger librement sans obstacles dans le passage voire dans toute la zone dans laquelle le portail peut se déplacer.
- La surface de roulement du portail doit être en permanence exempte de neige, de glace ou de saleté susceptible d'influer sur le coulissement. Par temps de gel, il faut contrôler cela spécifiquement avant la première mise en service. Si la surface de roulement est encombrée, le portail ne se déplacera pas ou qu'en partie. Une surface de roulement irrégulière peut endommager la motorisation et / ou les roues porteuses.
- Le vantail du portail peut se déformer temporairement sous l'effet du soleil. Pendant la fermeture, le vantail est guidé vers sa position neutre.

Pendant l'ouverture, le vantail du portail peut se déplacer légèrement de sa trajectoire. Ceci n'a pas de conséquence néfaste pour la construction.

- Il est absolument interdit de grimper sur le portail. On risquerait en effet d'être blessé en cas d'actionnement impromptu du portail.
- L'armoire du moteur doit toujours être fermée à clé pendant l'utilisation.

2.7 SÉCURITÉ AU COURS DE LA POSE ET DÉPOSE, DE L'UTILISATION ET DE L'ENTRETIEN



- Lors de travaux, de manœuvrer le portail à la main ou de nettoyage du portail, l'alimentation de l'installation doit être mise hors service et sécurisée contre une mise en circuit non autorisée.



- Le portail est actionné par une roue dentée. Celle-ci se trouve en dessous de la poutre et est en partie protégée par l'armoire du moteur. Lors de l'entretien du dessous du portail au niveau de l'armoire du moteur, il convient de tenir compte des éléments rotatifs.
- L'installation doit être effectuée conformément les normes EN 13241 et EN 12453. Dans les pays hors de l'UE, pour un bon niveau de sécurité, il convient aussi de respecter les normes ci-dessus en dehors de la réglementation nationale.



Le portail Delta sont équipés de fils à haute tension posés dans la poutre de soubassement. La détérioration de ces fils peut entraîner leur rupture brutale, ce qui comporte des risques de blessures graves. Par conséquent, il est interdit de percer ou de découper la poutre de soubassement.

!! Le démontage de la poutre de soubassement ne doit être effectué que par une personne formée par Heras.

En cas de dommages subis par le portail, contactez toujours votre fournisseur pour qu'il effectue une vérification.

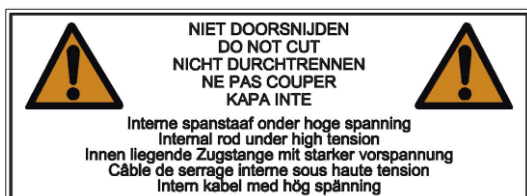


Figure 3: avertissement autocollant sur poutre de soubassement



3 COMMANDE

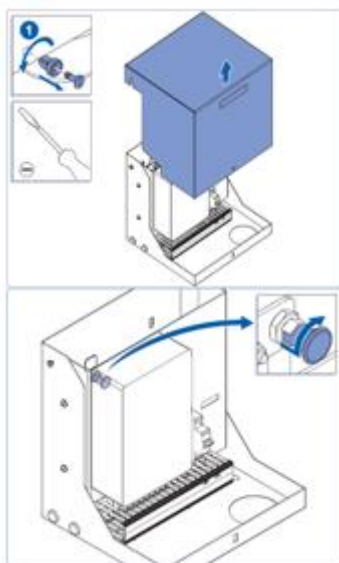
3.1 OUVERTURE / FERMETURE DU PORTAIL COULISSANT EN UTILISATION NORMALE

Le portail peut être mis en mouvement à l'aide d'une commande à impulsion, par exemple un bouton ou un interrupteur à clé. L'emplacement de la commande dépend du choix du client ou des habitudes de l'entreprise.

- **OUVERTURE :**
Appuyez le bouton "ouvrir". Le portail s'ouvre jusqu'à la position finale suivante. Il peut être entièrement ouvert ou partiellement ouvert (si la fonction "ouverture partielle" est programmée).
- **FERMETURE :**
Appuyez le bouton "fermer". Le portail se ferme complètement.
- **ARRÊT :**
Appuyez le bouton "arrêter". Le portail s'arrêtera immédiatement, quelle que soit la direction du coulissement. Pour mettre le portail en mouvement, appuyer sur "ouvrir" ou sur "fermer".

3.2 OUVERTURE / FERMETURE DU PORTAIL DELTA/CONDOR COULISSANT EMPLOI EN CAS D'URGENCE

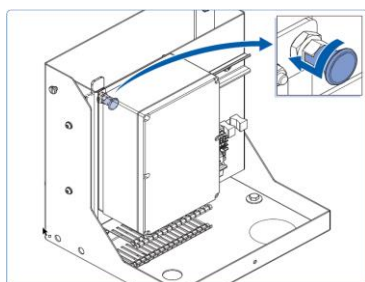
En cas d'urgence, le portail peut aussi être manœuvré dans l'unité de motorisation. Dans ce but, il faut ouvrir l'armoire du moteur.



3.2.1 Déverrouiller le moteur/portail

- Déverrouiller l'armoire
- Soulever le capot verticalement
- Tirer le bouton et le tourner un peu vers la droite.
- Le moteur va glisser vers le bas et le portail peut être manœuvré manuellement. Refermer le capot.

Figure 4: ouverture armoire/déverrouillage moteur.



3.2.2 Coupler le moteur/portail

- Déverrouiller l'armoire
- Soulever le capot verticalement
- Remettre le bouton en place comme indiqué sur l'image.
- Soulever le moteur jusqu'à ce que la tige retombe dans le trou.
- Refermer le capot et verrouiller l'armoire. Le portail est à nouveau automatique.

Figure 5: fermeture armoire/couplage moteur

4 DESCRIPTIF

4.1 DELTA

Le portail Delta est un portail coulissant modulaire autoportant pour un passage libre de 9,5 mètres de largeur au maximum en version simple et de 19 mètres de largeur en version double.

Ces portails sont entre autres utilisés pour des sites portuaires, des bâtiments commerciaux, des immeubles de bureaux, des terrains de stockage, des jardins et des parcs, des zones à haut risque, des aéroports, des terrains de transport et de distribution, des parkings.

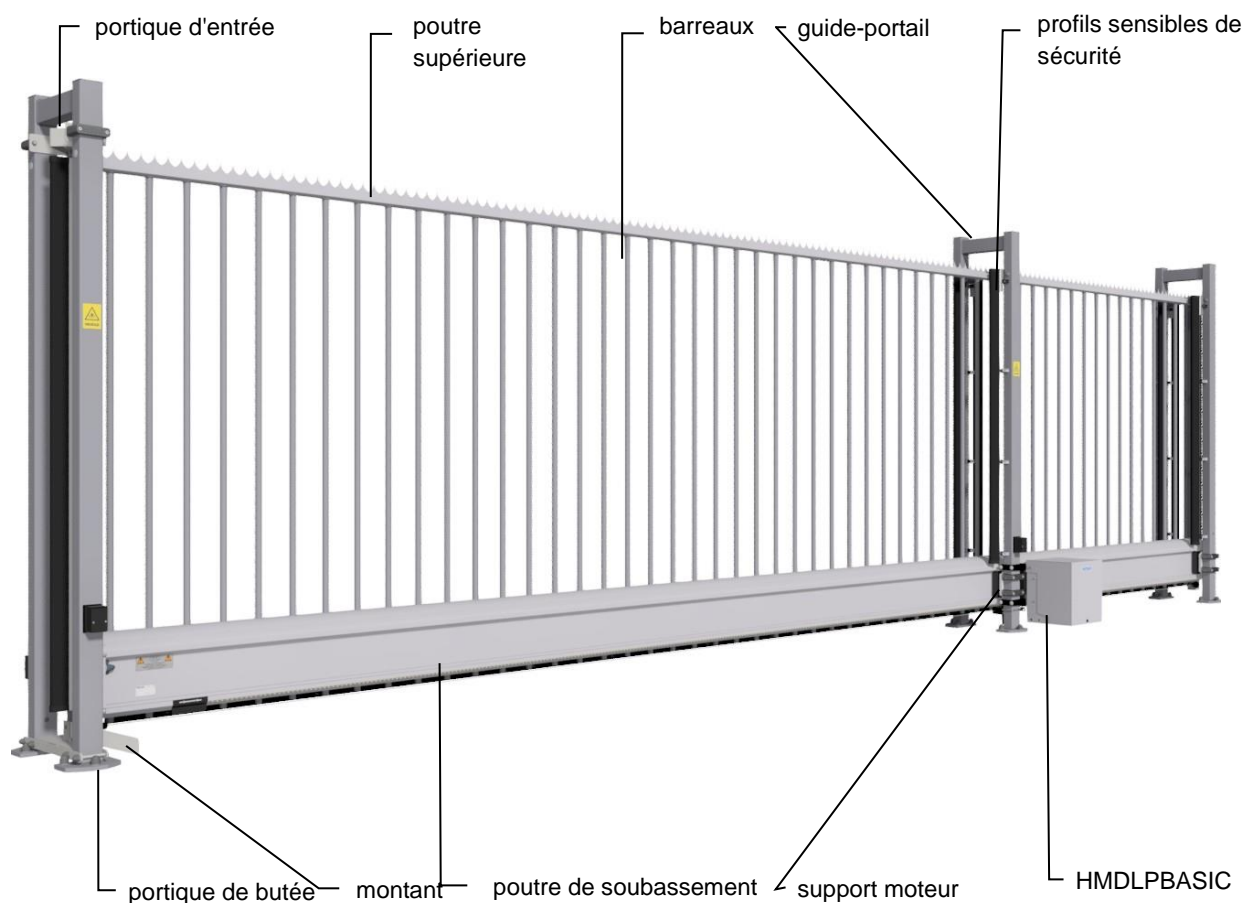


Figure 6: Eléments portail coulissant Delta

4.2 CONDOR

Le portail Condor est un portail coulissant en porte-à-faux entièrement assemblé pour des passages jusqu'à 6 mètres.

Les applications sont les chantiers de construction, les bâtiments industriels, les zones de stockage et le jardin et le paysage.

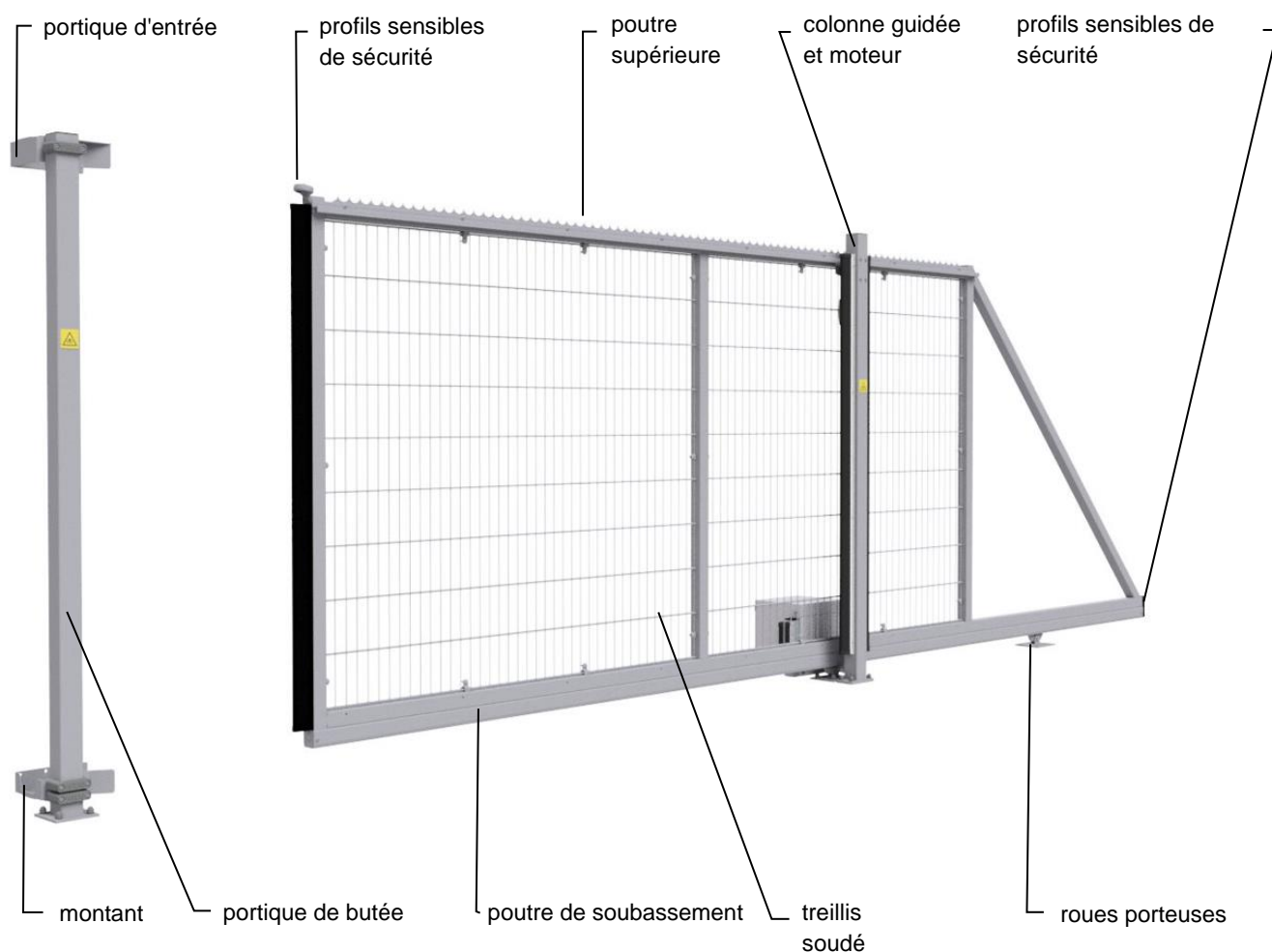


Figure 7: Eléments portail coulissant Condor

4.3 PROFILS SENSIBLES DE SECURITE

Les portails motorisés de Heras sont sécurisés avec les profils sensibles de sécurité. La sorte de profils sensibles de sécurité et la vitesse de coulissage dépendent de la commande du moteur utilisé. Si le profil sensibles de sécurité touche un obstacle,

le portail s'arrêtera immédiatement et repartira en sens inverse. Selon le profil, le portail se remettra en marche. Les profils sensibles de sécurité se trouvent sur la partie fixe et/ou mobile du portail. Ceux-ci servent de composant de sécurité. Le nombre de profils sensibles de sécurité dépend de la situation. Ils ne sont pas nécessaires en cas d'une commande de type `homme mort`. Voir l'annexe A Configuration les profils sensibles de sécurité.

La commande contrôle le statut des profils sensibles de sécurité avant la mise en mouvement du portail. Si un des dispositifs anti-écrasement est défectueux, le portail pourra seulement être manœuvré avec la commande de type `homme mort`. Consultez dans ce cas un technicien qualifié.



Voir chapitre 1.2 "SERVICE DE DÉPANNAGE / SERVICE D'ENTRETIEN"

4.4 CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES

Celles-ci détectent si des obstacles se trouvent sur le passage du portail. Si un obstacle est détecté, le portail s'arrêtera immédiatement et coulissera vers son point de départ (OUVERT ou OUVERTURE PARTIELLE). Le portail se remettra en marche selon le profil. La cellule photoélectrique est seulement active pendant la fermeture du portail. Les portails peuvent être munis de plusieurs cellules photoélectriques.

4.5 ACCESSOIRES

4.5.1 Détection de boucle (option)

Une boucle de détection est une boucle d'induction enfoncée dans la chaussée, dont l'électronique permet de détecter l'arrivée d'un véhicule. Si la boucle détecte un véhicule, le portail s'ouvrira et / ou restera ouvert. Les boucles de détection ne réagissent pas lors du passage de personnes.

4.5.2 Feu de signalisation (option)

Feu rouge / vert. Indique l'état fermé / ouvert. Il ne faut franchir le portail que si le feu est vert.

4.5.3 Feu clignotant (option*)

Un feu de signalisation intermittent. Il sert à attirer l'attention avant et pendant l'ouverture / la fermeture du portail.



Un technicien peut programmer le temps d'enclenchement.

* Un feu clignotant peut être obligatoire dans certains pays.

4.5.4 Récepteur radio (option)

Une télécommande permet d'ouvrir, d'ouvrir en partie, d'arrêter ou de fermer le portail à distance.



Voir le chapitre TÉLÉCOMMANDE RF

et



Assurez-vous que la télécommande ne soit pas à la portée des enfants que seules les personnes autorisées y aient accès. Utilisez-la seulement à proximité du portail pour avoir une bonne vue sur le portail.

Assurez-vous que le bouton de la commande ne soit pas appuyé accidentellement, par exemple dans la poche d'un pantalon, ce qui pourrait provoquer la mise en mouvement non intentionnée du portail.

4.6 MODES DE FONCTIONNEMENT

Le logiciel de commande comprend des modules de fonction distincts et offre deux modes de fonctionnement aux utilisateurs :

- le mode `Homme mort`
- le mode automatique

4.6.1 Mode homme mort

Il est possible de manœuvrer le portail en mode Homme mort avec une commodité limitée. Pour ce mode de fonctionnement, le portail n'a pas à être équipé de profil sensibles de sécurité. Le portail se déplace aussi longtemps que l'on appuie sur le bouton OUVRIR ou FERMER.



En cas d'une commande "homme mort", le portail ne doit être manœuvré à proximité que s'il y a une surveillance en temps réel complète, directe et permanente et par un appareil de commande fixe comme un interrupteur à clé ou à bouton. Ceux-ci doivent être placés de telle façon que le manutentionnaire ne se trouve pas dans un endroit dangereux. Le portail doit s'arrêter immédiatement quand le bouton ou la clé sont relâchés. D'autres appareils de commande ne sont pas autorisés.

4.6.2 Mode automatique

Si les dispositifs de sécurité sont entièrement installés, la centrale de commande

fonctionne normalement dans ce mode automatique. C'est uniquement dans ce mode automatique que l'utilisateur peut disposer de toutes fonctions de la centrale de commande. La sécurité complète du portail est alors garantie par des dispositifs de sécurité activés.

En mode de fonctionnement automatique l'ouverture ou la fermeture du portail peut être déclenchée avec:

- deux bouton homme morte OUVRIIR, FERMER
- bouton de commande OUVERT et OUVERT PARTIELLE
- une entrée d'impulsion à fonction basculement OUVRIIR, STOP, FERMER, STOP
- les commandes via la télécommande

Chaque ordre de mouvement mène à l'exécution intégrale de l'action choisie (ouverture du portail, fermeture du portail etc.). Toute action cesse immédiatement en cas d'ordre d'arrêt ou de signal des dispositifs de sécurité. Un ordre de mouvement dans la direction inverse freine le portail en douceur, puis le fait repartir en sens inverse.

Mode automatique si le portail n'est pas encore installé complètement :



Si le portail n'est pas pas encore complètement installé ou si la programmation de la centrale de commande n'est pas encore finalisée, la centrale de commande fonctionne dans un mode de sécurité spécial (par exemple, si les fins de course du portail n'ont pas encore été définies). Le portail se déplace alors uniquement à la vitesse « Homme mort ». Ce n'est qu'après que les fins de course ont été définies pour OUVRIIR et FERMER, que le portail se déplace une fois à la vitesse « Homme mort » pour prendre les mesures, puis à la vitesse automatique.

Aussi si la motorisation a été mise hors tension, le portail se déplace ensuite uniquement à la vitesse « Homme mort » jusqu'à ce qu'une fin de course soit atteinte pour la première fois.



4.7 CHANGEMENT AUTOMATIQUE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Si des dispositifs de sécurité électroniques sur le portail tombent en panne (par exemple en cas de cellule photoélectrique défectueuse) la centrale de commande peut passer automatiquement du mode de fonctionnement automatique au mode Homme mort. Cette commutation automatique a lieu uniquement pour le mouvement de moteur déjà commencé et uniquement si le bouton prévu pour le mode Homme mort est enfoncé. Ensuite, la centrale de commande se remet en mode automatique, mais en cas de nouveau défaut ou d'un défaut persistant, la commutation en mode Homme mort peut de nouveau avoir lieu au mouvement suivant.

La commutation entre modes de fonctionnement est possible dans les sens suivants :

- Fonctionnement automatique -> Mode Homme mort
- Mode Homme mort -> Fonctionnement automatique (si le dispositif de sécurité a été réparé)

5 ORGANES DE COMMANDE ET AFFICHAGES

5.1 VUE D'ENSEMBLE MOTORISATION HMDLP BASIC/HMD BASIC AU COMPLET

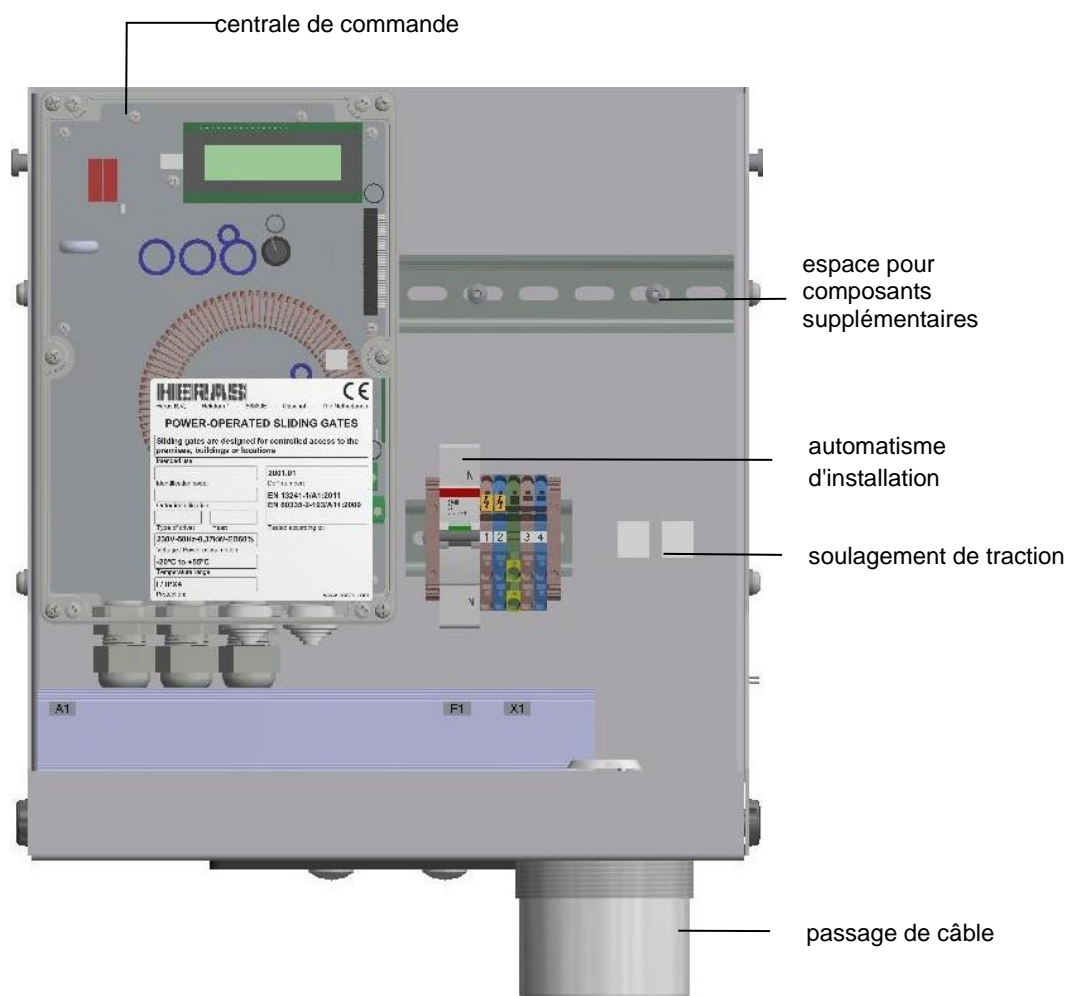


Figure 8: vue d'ensemble motorisation HMDLP Basic/HMD Basic

5.2 VUE D'ENSEMBLE DE LA COMMANDE

Le schéma offrant une vue d'ensemble de la commande indique clairement les parties pertinentes de celle-ci, auxquelles le texte du présent mode d'emploi fait également référence.

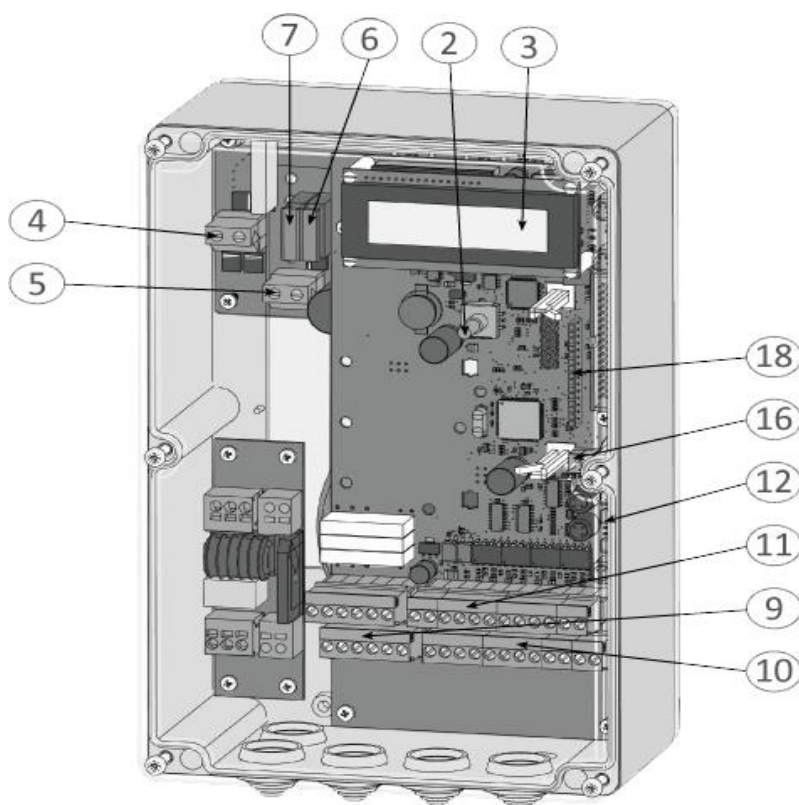


Figure 9: Vue d'ensemble de la commande

Désignation des numéros des images :

- 2 Interrupteur rotatif et à pression pour la sélection de l'affichage et les réglages
- 3 Écran à cristaux liquides avec affichage de texte sur 2 lignes
- 4 Connexion du moteur
- 5 Prise d'alimentation (20 – 35 V_{CC})
- 6 Disjoncteur F2 pour l'électronique de commande (1 ampère/noir)
- 7 Disjoncteur F1 pour l'électronique de commande et le moteur (15 ampères/blue)
- 9 Connexions pour les sorties de relais Rel1 à Rel3
- 10 Connexions pour l'alimentation des appareils externes 24 V_{CC} et les éléments de commande ainsi que les listeaux de contact de sécurité fixes
- 11 Connexions pour les entrées des émetteurs d'ordres, la cellule photoélectrique et le noyau de bobine ISK

- 12 Unité d'évaluation électrique pour les listeaux de contact de sécurité qui accompagnent le mouvement : Carte intégrée INDUS 70-757
- 16 Connexion d'antenne pour le récepteur de la télécommande radio (en option)
- 18 Emplacement d'enfichage pour le module du récepteur radioélectrique (en option)

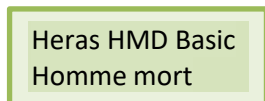
5.3 INTERRUPTEUR ROTATIF ET DE SÉLECTION

L'interrupteur rotatif et de sélection permet d'influencer les affichages de la commande. Le paramétrage de la commande à l'aide du système de menus intégré peut également s'effectuer par le biais de cet interrupteur rotatif et de sélection. Ce bouton a deux fonctions. En le tournant, vous modifiez la taille d'une valeur affichée : vers la droite [sens horaire] pour agrandir et vers la gauche [sens antihoraire] pour réduire. Vous pouvez également parcourir les pages d'un tableau affiché ou d'une zone de mémoire en procédant de manière identique.

En poussant sur le bouton, vous validez une valeur affichée, vous sélectionnez un autre mode resp. vous quittez un affichage ou une sélection (menu).

5.4 AFFICHAGE À LCD

Afin de fournir des informations détaillées au sujet de la commande, un écran à cristaux liquides comportant 2 lignes de 16 caractères chacune est prévu. Le mode d'utilisation actif de la commande ou l'état de déplacement du moteur (ouverture, fermeture) s'y affiche par exemple en texte clair.



Le rétroéclairage de l'écran est actif tant que des saisies s'opèrent au niveau de l'interrupteur rotatif et de sélection. L'éclairage s'éteint 20 secondes après le dernier actionnement. Il s'allume cependant à nouveau à tout instant en tournant l'interrupteur de sélection.



Information : Après la mise en marche de la commande resp. après une réinitialisation du logiciel, l'éclairage de l'écran clignote durant quelques secondes. Cela indique le processus de démarrage du programme.

5.4.1 Description des modes d'utilisation

Les affichages suivants sont possibles au niveau de la description des modes d'utilisation de l'écran à cristaux liquides :

Affichage	Signification
ATC150 Pe:x.xxr	Affichage de démarrage du programme du contrôleur périphérique (durant la synchronisation avec le contrôleur du moteur)
Heras HMD Basic Exploitation selon le principe de l'homme mort	Mode d'exploitation selon le principe de l'homme mort, Portail à l'arrêt
Exploitation selon le principe de l'homme mort Ouvrir	Exploitation selon le principe de l'homme mort, Ouverture du portail active
Exploitation selon le principe de l'homme mort Fermer	Exploitation selon le principe de l'homme mort, Fermeture du portail active
Heras HMD Basic Exploitation automatique	Mode d'exploitation automatique, Portail à l'arrêt
Exploitation automatique Ouvrir	Exploitation automatique, ouverture du portail active
Exploitation automatique Fermer	Exploitation automatique, Fermeture du portail active
Exploitation automatique Arrêt immédiat	Exploitation automatique, La porte est arrêtée
Exploitation automatique Fermeture : tt	Exploitation automatique, Le portail est fermé automatiquement en tt secondes
Fermeture auto ON ----- ?	La commande attend le premier ordre de déplacement après la mise sous tension ou la réinitialisation

5.4.2 Description des capteurs

L'écran permet également d'obtenir des informations détaillées au sujet des capteurs configurés. L'état actuel des capteurs utilisés s'affiche sous forme de liste en appuyant une fois sur l'interrupteur rotatif et de sélection. En le tournant, les différents capteurs de la liste s'affichent selon leur ordre.

La première ligne est toujours celle du capteur issu de la liste des paramètres. La deuxième affiche l'état actuel du capteur. Un « 1 » représente un capteur actif et un « 0 » un capteur inactif. Ces affichages sont sans cesse mis à jour et permettent une recherche aisée des erreurs. Ces affichages sont également à nouveau remplacés par la description du mode d'utilisation 60 secondes après le dernier actionnement de l'interrupteur rotatif.

Les capteurs qui ne sont pas installés (affectés via des paramètres dans le programme) ne s'affichent pas non plus.

Affichage	Signification
Capteurs début	En tournant le sélecteur vers la gauche, vous atteignez la première entrée du tableau des capteurs
Interrupteur de fin de course OUVERT Valeur : 2 => x	Valeur actuelle de l'interrupteur de fin de course pour le sens d'ouverture du portail
Interrupteur de fin de course FERMÉ Valeur : 1 => x	Valeur actuelle de l'interrupteur de fin de course pour le sens de fermeture du portail
List.fixeOUVERT T Valeur : 1 => x	État du listeau de contact de sécurité fixe pour le sens d'ouverture du portail
List.fixeFERMÉ Valeur : 1 => x	État du listeau de contact de sécurité fixe pour le sens de fermeture du portail
List.mvtOUVERT T Valeur : 1 => x	État du listeau de contact de sécurité accompagnant le mouvement pour le sens d'ouverture du portail
List.mvtFERMÉ	État du listeau de contact de sécurité accompagnant le

Affichage	Signification
Valeur : 1 => x	mouvement pour le sens de fermeture du portail
Cellule photoélectrique Valeur : 1 => x	État actuel de la cellule photoélectrique
Courant de moteur max. xx / yy A	Valeur de gauche (xx) : courant maximal pendant le dernier mouvement du moteur Valeur de droite (yy) : courant maximal depuis la dernière réinitialisation des valeurs
Capteurs fin	La dernière saisie de ce tableau de capteurs est atteinte en tournant le sélecteur vers la droite.

5.4.3 Description des erreurs/événements

Les informations relatives à certains messages d'erreur et événements spéciaux de la commande ou du portail sont affichées de manière proactive à l'écran sans que l'opérateur ne doive faire défiler le menu de diagnostic ou la description du capteur.

Comment fonctionne l'affichage proactif ?

Cet affichage des événements à l'écran ne se produit que pendant la description des modes d'utilisation. L'affichage d'événements et d'erreurs est désactivé pendant la description du capteur ou dans l'affichage de menu.

Si plusieurs événements sont actifs simultanément, ils s'affichent les uns après les autres pendant 2 secondes.

Les messages affichés se rapportent à la rubrique « Paramètre des numéros de référence ou d'erreur » (chapitre : 8.2) du document.

Exemples d'affichages proactifs

- Le message « 250 ProgramInit » s'affiche peu de temps après la mise sous tension de la commande afin de signaler le bon démarrage de la commande.
- Le message « 161 arrêt instantané » s'affiche si les deux boutons-poussoirs de l'homme mort sur la commande sont pressés simultanément pendant plus de 2 secondes.
- Si les deux interrupteurs de fin de course (OUVERT et FERMÉ) sont activés (pas au niveau +24 volts), le message « 215 positions finales non déf. »

s'affiche pour signaler le dysfonctionnement ou une mauvaise connexion. Cet affichage d'erreur important n'est supprimé que lorsque la commande est redémarrée ou que lorsqu'un moteur en marche est redémarré.

- Si certaines entrées spéciales sont activées pendant une période prolongée (comparée à l'habitude), la référence s'affiche :
Si le bouton d'arrêt est actionné pendant plus de 2 secondes, le message « 161 arrêt immédiat » s'affiche. Les listeaux de contact de sécurité ou la cellule photoélectrique s'affichent également après une période d'activation plus longue.

5.4.4 Choix du système de menu

En visualisant les modes de fonctionnement, appuyer environ 2 secondes sur le sélecteur rotatif pour accéder au système de menu du HMD Basic. Le texte « Menu principal » apparaît alors sur l'affichage.

Tourner le sélecteur rotatif pour pointer une certaine option de menu et appuyer ensuite sur le sélecteur pour activer l'option choisie. La première option dans un menu permet de retourner un niveau en arrière « Retour menu ». Avec l'option de menu « Quitter Menu principal » dans le menu principal, l'affichage de menu cesse et le logiciel de commande effectue un redémarrage.

5.4.5 Système de menus

Une grande partie des fonctions de pilotage du système HMD Basic est réalisée via des paramètres modifiables enregistrés dans l'appareil. Ces paramètres sont chargés dans la commande en usine et assurent le comportement spécifique d'un portail défini. Bon nombre de ces paramètres peuvent être rendus accessibles à l'utilisateur ou à l'installateur de la commande de portail par le biais du système de menus.

5.4.6 Mot de passe

La sélection du menu ainsi que la navigation pour la saisie du mot de passe se fait via la fenêtre de description des modes d'utilisation. L'écran indique « fonctionnement automatique » et vous enfoncez l'interrupteur rotatif et de sélection durant 2 secondes avant de le relâcher à la réapparition de l'affichage de menu. L'affichage suivant apparaît :

Menu principal
1 Identification



Chaque activité de l'entraînement est immédiatement interrompue : Le moteur est arrêté et toutes les minuteries en cours sont désactivées.

Les différents éléments du menu peuvent être choisis dans cet état en tournant et pressant l'interrupteur de sélection. Le premier élément d'un niveau de menu vous permet de revenir au niveau précédent.

En tournant le sélecteur d'un cran vers la droite dans le sens des aiguilles d'une montre, l'affichage suivant apparaît :

Menu principal
2 accès de

Une brève pression sur l'interrupteur de sélection permet d'activer cet élément de menu et vous descendez d'un niveau dans le menu de maintenance :

Accès de
maintenance

En appuyant à nouveau sur l'interrupteur de sélection, vous activez cet élément de menu et accédez à la saisie du mot de passe :

Saisie de mot de
passe

En tournant, vous pouvez modifier la valeur qui s'affiche. À ce titre, les mouvements rotatifs rapides entraînent une modification plus rapide des valeurs. En appuyant, vous enregistrez la valeur choisie actuellement et l'élément de menu précédent s'affiche à nouveau :

Accès de
maintenance

Lorsque le mot de passe correct est saisi (pas : 33333), vous pouvez immédiatement sélectionner les éléments de menu et les saisies protégés qui étaient préalablement masqués. Un mot de passe valide reste actif pendant 10 minutes puis revient automatiquement à la valeur 33333. Si vous saisissez un autre nombre que le mot de passe correct, ce nombre demeure enregistré et ne repasse pas à la valeur 33333 au bout de 10 minutes !

En cours de saisie, vous pouvez revenir à tout instant au point de menu principal concerné en appuyant sur l'interrupteur de sélection durant 2 secondes.

Menu principal
TERMINER

Lorsque vous confirmez cet élément de menu, le logiciel de la commande effectue un redémarrage du programme (réinitialisation) et repasse en mode d'utilisation actif.

5.5 APERÇU DU MENU

Le système du menu de la commande HMD Basic offre, d'après l'aperçu ci-dessous, les possibilités suivantes :

1. Identification

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Version maître | versions de programme incorporées |
| <input type="checkbox"/> Version de portail | variante de commande |
| <input type="checkbox"/> Numéros de série | numéros de série individuels de la commande et du PAN |
| <input type="checkbox"/> Contrôleur du moteur | version de programme du contrôleur du moteur |
| <input type="checkbox"/> Contrôleur péri. | version de programme du contrôleur périphérique |
| <input type="checkbox"/> Paramètres | Version du tableau de paramètres installée |
| <input type="checkbox"/> Moteur d'amorce | version du programme d'amorce du contrôleur du moteur |
| <input type="checkbox"/> Amorce péri. | version du programme d'amorce du contrôleur périphérique |

2. Accès de maintenance

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Saisie de mot de passe | accès (mot de passe) pour le technicien de maintenance et activation de caractéristiques supplémentaires |
| <input type="checkbox"/> Langue nationale | sélection d'une autre langue d'affichage sur l'écran à cristaux liquides |
| <input type="checkbox"/> Sens de rotation moteur | Modification du sens de rotation du moteur gauche/droite |
| <input type="checkbox"/> Hre commut. fin de course | réglage de l'heure pour la rampe de décélération avant l'atteinte des positions finales |

3. Diagnostic

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> État du portail | état de la commande/du portail, des entrées et sorties ainsi que des informations de maintenance |
| <input type="checkbox"/> État des capteurs | réglage et état des capteurs connectables |
| <input type="checkbox"/> Journal bord du système | tableau des derniers événements et erreurs avec les tampe chronologique (date et heure) |

- ☐ Température affichage des températures de l'électronique de puissance
- ☐ Courant de moteur affichage des courants de moteurs max. survenus

4. Réglages

- ☐ Réglage de la minuterie menu afin de régler les différentes minuteries (fermetures, etc.)
- ☐ Entrée : In3/4 sélection des fonctions sur les deux entrées In3 et In4
- ☐ Sécurités sélection des capteurs de sécurité installés sur le portail
- ☐ Paramètres spéciaux réglages pour les demandes de maintenance
- ☐ Mode d'utilisation choix entre exploitation selon le principe de l'homme mort et exploitation automatique
- ☐ Sécurisation param. menu pour les réglages de sauvegarde des paramètres
- ☐ Avis d'état réglage pour les avis d'état du portail sous forme de sortie de relais

5. Télécommande radioélectrique

- ☐ Émetteurs actifs affichage du nombre d'émetteurs radioélectriques couplés
- ☐ Coupler émetteur coupler un nouvel émetteur portatif avec les fonctions prédéfinies dans le programme
- ☐ Coupler émetteur OUVERT coupler un nouvel émetteur portatif (bouton-poussoir) pour la fonction OUVERT
- ☐ Coupler émetteur FERMÉ coupler un nouvel émetteur portatif (bouton-poussoir) pour la fonction FERMÉ
- ☐ Coupler émett. part. OUV coupler un nouvel émetteur portatif (bouton-poussoir) pour la fonction partiellement OUVERT (passage de personnes)
- ☐ Coupler émetteur UMS coupler un nouvel émetteur portatif (bouton-poussoir) pour la fonction transitoire de commutation (Toggle)
- ☐ Supprimer émetteur supprimer un émetteur portatif (bouton-poussoir) déjà couplé et enregistré par le biais d'une nouvelle réception
- ☐ Supprimer empl. d'émett. supprimer un émetteur portatif (bouton-poussoir) du tableau listé
- ☐ Supprimer tout Supprimer tous les émetteurs portatifs enregistrés (boutons-poussoirs)



5.6 STRUCTURE DU MENU, TEXTE AFFICHE ET REFERENCES

Après la sélection du menu, vous vous trouvez dans le menu principal. Celui-ci propose la sélection de plusieurs sous-menus. Le premier élément de menu « TERMINER » permet de quitter le système de menus. Un redémarrage (réinitialisation) vous fait repasser dans le mode d'utilisation actif de la commande. La profondeur du menu dépend de la saisie du mot de passe correct. Les sous-menus du premier niveau présentent des ramifications vers les sous-menus du deuxième niveau.

De gekleurde ingangen in de submenu's van de volgende menulijsten zijn alleen toegankelijk met het juiste wachtwoord.

Menu principal	Menu niveau 1	Menu niveau 2
Sorti de menu		
1 Identification	Retour menu 1 Version maitre 2 Profil portail 3 Numero serie 4 Motor Controller 5 Peri.Controller 6 Parametrage 7 Bootloader Motor 8 Bootloader Peri.	(Chap:7.12.1)
2 Menu Service	Retour menu	

Menu principal	Menu niveau 1	Menu niveau 2
	1 Saisir MdPasse	(Chap:5.4.6)
	2 Langue	(Chap:5.7)
		Retour menu
		1 Neerlandais
		2 Anglais
		3 Allemand
		4 Francais
		5 Norvégien
		6 Suédois
		7 Danois
	3 Mot.Rotation Dir	(Chap:7.1)
	4 RuntimPreOUV	(Chap: 7.7.5)

3 Diagnostique	Retour menu	
	1 Etat du portail	(Chap: 7.12.2)
		Retour menu
		1 Etat du portail
		2 Entree: 876543
		3 Sortie: --321
		4 Cycles complet
		5 Heur fonct. Mo
		6 Dernier servic

Menu principal	Menu niveau 1	Menu niveau 2
		7 Reint Service (Chap:7.8.5)
	2 Statut Status	(Chap:7.12.3)
	3 Journal system	(Chap:7.12.6)
	4 Temp. Mesuree	Retour menu
		1 DC Température (Chap:7.12.4)
		3 Reint.Min/Max
	5 Courant moteur	Retour menu
		1 MAX.courant motuer
		2 Reint courant moteur

4 Réglages		
	Retour menu	
	1 Regler Minuter	
		Retour menu
		1 Minuterie Ouve (Chap:7.7.1)
		2 Minu Ouv Piet (Chap:7.7.2)
		3 Minuterie Auto (Chap:7.7.3)
		4 Temps Secondai (Chap:7.7.4)
		5 Presig Gyropha (Chap:7.5)
		6 TempOuvPART (Chap:6.4.6)
	2 Entree: In3/4	
		Retour menu

Menu principal	Menu niveau 1	Menu niveau 2
		1 Inp.Variant 1 2 Inp.Variant 2 3 Inp.Variant 3 (Chap: 7.3)
	3 Sécurité	Retour menu 1 Sécurité du vehi (Chap:6.5.4) 2 ISK activation (Chap:6.5.1) 3 JCM activation (Chap:6.5.2) 4 Fin de cours Pro (Chap:7.4)
	4 Parametre Special	Retour menu 1 Serv. Apr. Cycl (Chap:7.8.1) 2 Serv. Apr. Temp (Chap:7.8.2) 3 Serv. Apr. Moins (Chap:7.8.3) 4 Action de maint (Chap:7.8.4)
	5 Mode fonction	Retour menu 1 Homme mort (Chap:4.6.1) 2 Fonct automat (Chap:4.6.2)
	6 Sauv paramet	Retour menu 1 Récupérer (Chap:7.10)

Menu principal	Menu niveau 1	Menu niveau 2
		2 Sauvegarder (Chap:7.9)
	7 Message d'état	(Chap:7.6)
		Retour menu
		1 État du port 1
		2 État du port 1 Sortie
		3 État du port 2
		4 État du port 2 Sortie
5 Telecommande		
	Retour menu	
	1 Emetteurs act	(Chap:7.11.1)
	2 Prog.Emetteur	(Chap:7.11.2)
	3 Prog.Emet Ouvrir	(Chap:7.11.3)
	4 Prog.Emet Fermer	(Chap:7.11.3)
	5 Prog Part. Ouvrir	(Chap:7.11.3)
	6 Prog.Emet Toggle	(Chap:7.11.3)
	7 Effacer Emette	(Chap:7.11.4)
	8 Effacer EmmetNo	(Chap:7.11.5)
	9 Effacer tout	(Chap:7.11.6)



5.7 CHOIX DE LA LANGUE

Après avoir saisi le mot de passe, le technicien peut modifier la langue affichée dans la commande. Si le menu et les autres affichages ne sont pas affichés dans la langue souhaitée, une autre langue peut être sélectionnée parmi les 7 langues mémorisées de la manière suivante :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Accès de maintenance », « Langue nationale » : Sélectionnez la langue.

Une fois que vous avez choisi une langue, l’affichage s’opère directement dans la nouvelle langue.

6 INSTALLATION

Ce chapitre aborde la préparation de la mise en service, le montage mécanique ainsi que l'installation électrique du modèle HMD Basic.

6.1 RACCORDEMENT ELECTRIQUE



Attention ! Pour des raisons de sécurité, l'installation électrique doit fondamentalement être confiée à du personnel qualifié en électricité et habilité.

Les travaux sur la commande sont uniquement autorisés à condition que l'alimentation électrique soit intégralement coupée. Un sectionneur ou une fiche sont à prévoir en vue de cette coupure intégrale. Le sectionneur ou la fiche de secteur doit être aisément accessible.

Veuillez observer les points mentionnés sous la rubrique Sécurité (chapitre 2).

Évitez autant que possible de placer les câbles de transmission des signaux et ceux d'alimentation énergétique les uns à côté des autres.

Tous les câbles doivent être calculés selon la puissance absorbée.

Les passages de câbles utilisés dans le boîtier peuvent uniquement être manipulés dans la mesure où, après le passage des câbles, la protection contre la pénétration d'eau et des corps étrangers correspond encore à la classe IP.

Les passages de câbles endommagés doivent être remplacés sans délai.

6.2 ALIMENTATION DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

L'électronique de puissance du système HMD Basic est conçue pour une tension d'entrée de 24 V_{CC} environ sur la borne de raccordement **24 V CC In**. Elle génère ensuite les autres tensions 5 V_{CC}, 7 V_{CC} et 24 V_{CC} réglées requises pour les éléments de connexion externes et le courant du moteur.

La tension d'entrée 24 V pour la commande peut être générée à l'aide d'un transformateur adapté à partir d'un réseau électrique monophasé (230 V_{CA} / 50 Hz). La tension alternative présente à la sortie de ce transformateur doit être convertie en une tension continue pulsée à l'aide d'un redresseur compatible. La sortie du redresseur est ensuite raccordée aux deux bornes d'entrée (24 V CC In) de l'électronique de puissance.



Veillez impérativement au bon raccordement de **+** et **-** à l'entrée de l'électronique.



Veillez impérativement au bon raccordement de l'alimentation secteur sur le transformateur, ainsi qu du **fil de terre**.

6.2.1 Raccordement du moteur

La tension de sortie du moteur à courant continu 24 V de l'entraînement du portail est générée en modulation de largeur d'impulsion par la commande, à partir de la tension d'alimentation de l'électronique de puissance.

Le moteur est relié à la borne de raccordement **Moteur A | B**. La sortie électrique vers le moteur est sécurisée par le fusible plat gauche (fusible de sécurité 10 ampères).

Le courant que le moteur reçoit de l'électronique de puissance CC de la commande est mesuré et surveillé en continu. Pour éviter de surcharger l'ensemble du système (alimentation, électronique et moteur), le courant maximal autorisé peut être limité par le logiciel.

6.3 CÂBLAGE DES ENTREES ET DES SORTIES

La commande comporte deux boîtes à bornes disposées l'une à côté de l'autre pour le raccordement d'appareils externes. Le bloc gauche est prévu pour des sorties de relais tandis que des émetteurs d'ordres et capteurs peuvent être raccordés au bloc droit. La désignation des bornes figure sous les bornes, sur la carte.

En vue d'une meilleure identification, ces bornes sont à nouveau reprises sur l'image suivante.

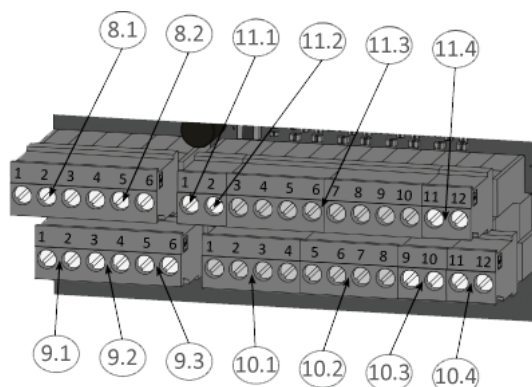


Figure 10: Raccordement d'appareils externes

6.3.1 Alimentation d'appareils externes 24 V_{cc}

Pour l'alimentation des appareils externes, émetteurs d'ordres et capteurs, la commande comporte une alimentation 24 V_{cc} à potentiel séparé et tension stabilisée, laquelle fournit au maximum un courant de 500 mA. Cette tension d'alimentation est sécurisée sur le circuit imprimé à l'aide d'un fusible à repositionnement automatique.

Les 24 volts sont disponibles sur le listeau de serrage inférieur aux emplacements de borne gauche n° 1 à 4 avec la désignation « +24 V ».

À leur droite se trouve le potentiel de masse correspondant sur les points de raccordement n° 5 à 8 avec la désignation « 0V ».

Image n°	Borne n°	Désignation	Description/fonctionnement
10.1	1 à 4	+24 V	Alimentation en tension continue +24 volts
10.2	5 à 8	0 V	Potential de masse pour les consommateurs externes 24 V

6.4 COMMANDES ET INTERRUPTEURS DE FIN DE COURSE

Les entrées pour les émetteurs d'ordres de la commande se situent sur le listeau de serrage supérieur, aux positions « In1 » à « In8 » et leur fonction est la suivante :

Image n°	Borne n°	Désignation	Fonction d'entrée
11.3	3	In8	Bouton-poussoir de l'homme mort OUVERT (p.ex. interrupteur à clé sur le portail)
11.3	4	In7	Bouton-poussoir de l'homme mort FERMÉ (p.ex. interrupteur à clé sur le portail)
11.3	5	In6	Bouton-poussoir STOP (contact à ouverture)
11.3	6	In5	Impulsion OUVERT
11.3	7	In4	Impulsion partiellement OUVERT (passage de piétons)
11.3	8	In3	Transitoire de commutation TOGGLE (OUVERT/STOP/FERMÉ/STOP)
11.3	9	In2	Interrupteur de fin de course pour position OUVERT (contact à ouverture)
11.3	10	In1	Interrupteur de fin de course pour position FERMÉ (contact à ouverture)

Des émetteurs d'ordres (boutons-poussoirs) avec contact à fermeture sont raccordés pour les fonctions ouvrir, fermer et transitoire de commutation (Toggle). Un interrupteur doté d'un contact à fermeture statique (p.ex. une minuterie) est également possible pour les fonctions OUVERT [In5] ou partiellement OUVERT [In4] afin de maintenir le portail ouvert.

Seuls des émetteurs d'ordres avec un contact à ouverture sont utilisés pour la fonction STOP. Plusieurs contacts à ouverture peuvent être raccordés en série les uns derrière les autres sous la forme d'une chaîne d'arrêt.

Les interrupteurs de fin de course pour la position OUVERT et FERMÉ du portail sont également des contacts à ouverture.

Les deux fonctions d'entrée grisées dans le tableau constituent la **variante 1**. La rubrique 7.3 décrit comment d'autres fonctions peuvent également être affectées à ces deux entrées.

Afin de répondre aux exigences particulières envers l'exploitation selon le principe de l'homme mort, les entrées « In7 » et « In8 » peuvent uniquement être occupées par des boutons- poussoirs pour l'utilisation desquels la vue intégrale du mécanisme pour portail ainsi qu'un fonctionnement sans risque doivent toujours être garantis.

6.4.1 Interrupteur de fin de course

La commande HMD Basic est préconfigurée pour une utilisation sur des portes et portails dotés d'interrupteurs de fin de course. Vous pouvez utiliser des interrupteurs de fin de course des plus divers (interrupteur de proximité, interrupteur mécanique, etc.) mais ils doivent cependant tous être exécutés sous la forme d'un contact à ouverture. La rubrique « 6.5.6 » de la présente documentation décrit le raccordement électrique des deux interrupteurs de fin de course pour les positions « portail ouvert » et « portail fermé ». Les interrupteurs de fin de course du portail sont raccordés et vérifiés comme suit lors de l'installation.

- Mettez la commande hors tension.
- Montez les deux interrupteurs de fin de course dans la position de fin de course respective du portail.
- Raccordez le conducteur de signal de l'interrupteur de fin de course FERMÉ à la borne IN1.
- Raccordez le conducteur de signal de l'interrupteur de fin de course OUVERT à la borne IN2.
- Raccordez l'interrupteur de fin de course au 24 V.
- Raccordez l'alimentation de masse éventuellement nécessaire au 0 V.

- Rétablissez l'alimentation électrique et vérifiez le bon raccordement des interrupteurs de fin de course.

6.4.2 Touches de commande pour l'exploitation selon le principe de l'homme mort

Avant de pouvoir mettre un portail en service, il faut au minimum monter un bouton-poussoir OUVERT et un FERMÉ pour l'exploitation sans maintien automatique (selon le principe de l'homme mort). Ces boutons-poussoirs sont nécessaires pour l'ajustement des positions finales. Veuillez dès lors effectuer les opérations suivantes dans l'ordre :

- Mettez la commande hors tension.
- Raccordez l'alimentation des boutons-poussoirs au 24 V.
- Raccordez le bouton-poussoir pour OUVERT [bouton de l'homme mort] à la borne d'entrée In8 (contact à fermeture).
- Raccordez le bouton-poussoir pour FERMÉ [bouton de l'homme mort] à la borne d'entrée In7 (contact à fermeture).
- Rétablissez l'alimentation électrique de la commande et vérifiez le fonctionnement des touches dans l'exploitation selon le principe de l'homme mort.

En mode automatique, ces boutons fonctionnent de manière similaire aux émetteurs d'ordre pour un fonctionnement avec maintien automatique. Même lors d'une courte impulsion, le déplacement du portail correspondant est déclenché et le moteur ne s'arrête plus lorsque le bouton est relâché. La condition préalable pour cela est que la sécurité du portail soit intacte.

6.4.3 Fonction stop

Afin d'arrêter un moteur en cours de fonctionnement ou d'empêcher le démarrage du moteur, vous pouvez raccorder un bouton-poussoir ou un interrupteur STOP sur l'entrée « In6 ». Cet élément doit prendre la forme d'un contact à ouverture. Vous pouvez également raccorder plusieurs circuits de sécurité sous la forme d'une chaîne STOP en série l'un à la suite de l'autre (p.ex. un interrupteur commandé par température pour le moteur, un interrupteur d'accès, un ARRÊT D'URGENCE). Si aucune fonction de commande d'arrêt n'est requise sur le portail, l'entrée correspondante doit être connectée à du 24 V au moyen d'un fil de connexion. L'entrée STOP de la commande doit être raccordée de la façon suivante :

- Mettez la commande hors tension.
- Raccordez le bouton-poussoir/l'interrupteur au 24 V.
- Raccordez le conducteur de signal de STOP à la borne IN6.

- Rétablissez l'alimentation électrique de la commande et vérifiez le fonctionnement.

6.4.4 Élément de commande OUVERT

Pour pouvoir ouvrir le portail en exploitation automatique (avec maintien automatique), le raccordement d'un bouton-poussoir « OUVERT » (contact à fermeture) est prévu à l'entrée In5. L'entrée est configurée pour entraîner le portail dans le sens OUVERT lors de l'activation jusqu'à ce que l'interrupteur de fin de course soit atteint. Si pendant ce trajet, un listeau de sécurité installé est activé dans ce sens de déplacement, le moteur freine rapidement et se déplace dans le sens opposé avant de s'arrêter.

Ce contact peut également être actionné au moyen d'une minuterie, d'un détecteur de boucle ou de systèmes électroniques similaires.

- Mettez la commande hors tension.
- Raccordez le bouton-poussoir OUVERT à la borne d'entrée In5 et au +24 V (contact à fermeture).
- Rétablissez l'alimentation électrique de la commande.
- Vérifiez le fonctionnement du bouton-poussoir.

6.4.5 Élément de commande FERMÉ

Vous pouvez raccorder une commande générant un ordre de FERMETURE du portail à l'entrée « In3 » (variante 2) ou « In4 » (variante 3). Cette fonction est uniquement prise en charge en fonctionnement automatique.

- Mettez la centrale de commande hors tension.
- Raccordez le bouton-poussoir pour l'impulsion FERMÉ à la borne d'entrée In3 ou In4 et au +24 V (contact à fermeture).
- Rétablissez l'alimentation électrique de la Centrale de commande.
- Vérifiez le fonctionnement de la commande.

6.4.6 Installer la fonction partiellement OUVERT (passage de personnes)

Afin de configurer une fonction partiellement OUVERT (passage de personnes), un bouton-poussoir ou contact commutateur (contact à fermeture) est raccordé à l'entrée In4 des **variantes 1 et 2**.

- Mettez la centrale de commande hors tension.
- Raccordez la commande d'Ouverture Partielle à l'entrée In4 et au +24 V.
- Rétablissez l'alimentation électrique de la Centrale de commande.



- Vérifiez la fonction Ouverture Partielle du portail.

La largeur d'ouverture du portail de la position FERMÉ à la position partiellement OUVERT dépend de la durée de fonctionnement du moteur réglée pour ce déplacement. Vous pouvez modifier la durée de fonctionnement pré réglée comme suit dans le menu :

- Menu : « Réglages », « Régler la minuterie », « Durée de fonctionnement jusqu'au partiellement OUVERT » : augmentez ou réduisez la valeur (augmentez ou réduisez la largeur d'ouverture).
- Quittez le menu.
- Déplacez le portail de la position FERMÉ à la position partiellement OUVERT et vérifiez l'ouverture.

6.4.7 Élément de commande bouton transitoire de commutation (Toggle)

Vous pouvez raccorder un bouton-poussoir générant des ordres de déplacement via un transitoire de commutation (fonction Toggle) OUVERT, STOP, FERMÉ, STOP à l'entrée « In3 » (variantes 1 et 3). À chaque nouvel actionnement du bouton-poussoir, le moteur se met à fonctionner ou son fonctionnement est interrompu par un ordre d'arrêt. Le nouveau sens de déplacement est toujours opposé au dernier. Cette fonction est uniquement prise en charge en fonctionnement automatique.

- Mettez la centrale de commande hors tension.
- Raccordez le bouton-poussoir pour l'impulsion Toggle à la borne d'entrée In3 et au +24 V (contact à fermeture).
- Rétablissez l'alimentation électrique de la Centrale de commande.
- Vérifiez le fonctionnement du bouton-poussoir.

6.5 LISTEAUX DE CONTACT DE SECURITE FIXES

Les listeaux de contact de sécurité fixes (8,2 kOhms) pour la sécurisation du portail peuvent se raccorder directement sur les bornes enfichables situées en bas à droite sur la boîte à bornes d'entrée.

Les bornes n° 9 et 10 sont signalées par la mention « SKL ouvert » sur le circuit imprimé. Le listeau peut être raccorder au sens OUVERT du portail.

Les bornes dotées de l'inscription « SKL fermé » n° 11 et 12 sont prévues pour le raccordement du listeau de contact de sécurité dans le sens FERMÉ.

Image n°	Borne n°	Désignation	Fonction d'entrée
10.3	9, 10	SKL ouvert	Listeaux de contact de sécurité fixes (sens OUVERT)
10.4	11, 12	SKL fermé	Listeaux de contact de sécurité fixes (sens FERMÉ)

L'évaluation des signaux des listeaux de sécurité s'opère dans le logiciel de la commande.

6.5.1 Système INDUS et listeaux de contact de sécurité accompagnant le mouvement

L'évaluation du système de transmission inductif par câble ISK de la société ASO GmbH pour les listeaux de contact de sécurité accompagnant le mouvement (8,2 kOhms) est déjà intégrée à la commande lorsque la carte intégrée INDUS 70-757 est enfichée. Le noyau de bobine fixe SPK55 peut se raccorder directement aux deux bornes droites n° 11 et 12 sur la boîte à bornes d'entrée en haut avec la désignation « ISK ». L'évaluation orientée vers la sécurité des signaux émanant des listeaux de contact de sécurité qui accompagnent le mouvement s'opère ensuite dans la commande.

Image n°	Borne n°	Désignation	Fonction d'entrée
11.4	11, 12	ISK	Entrée intégrée INDUS 70-757 (noyau de bobine fixe)

L'évaluation d'un système ISK raccordé est activée dans le préréglage. Afin d'activer le système ISK ultérieurement (et de désactiver JCM), sélectionnez l'élément de menu « Activer ISK » dans le menu « Réglages » ; « Sécurités ».

6.5.2 Listeaux de contact de sécurité fixes (SKL)

L'évaluation des listeaux de contact de sécurité fixes (SKL) est toujours activée en usine. Voici le raccordement des listeaux :

- Mettez la commande hors tension.
- Raccordez le(s) listeau(x) de contact de sécurité pour le sens OUVERT au raccordement SKL ouvert.
- Raccordez le(s) listeau(x) de contact de sécurité pour le sens FERMÉ au raccordement SKL fermé.
- Rétablissez l'alimentation électrique de la commande.

- Vérifiez le bon raccordement des listeaux à travers l'affichage « Description des capteurs » et vérifiez la réaction du portail selon le sens de déplacement en « fonctionnement automatique ».

6.5.3 Listeaux de contact de sécurité accompagnant le mouvement (ISK)

L'évaluation des listeaux de contact de sécurité accompagnant le mouvement, connectées via le système ISK, est également toujours activée en usine. Le raccordement du système ISK (uniquement le noyau de bobine fixe SPK55) se fait de la manière suivante :

- Mettez la commande hors tension.
- Raccordez le système ISK (noyau de bobine fixe) à la connexion ISK.
- Rétablissez l'alimentation électrique de la commande.
- Vérifiez le bon raccordement des listeaux accompagnant le mouvement à travers l'affichage « Description des capteurs » ainsi que la réaction du portail selon le sens de déplacement en « fonctionnement automatique ».

Si l'évaluation du système ISK n'est pas activée dans la commande, suivez la procédure ci-dessous pour l'activer :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Réglages », « Sécurités », « Activer ISK ».

Quittez le menu.

6.5.4 Cellule photoélectrique

Vous pouvez raccorder aussi bien des cellules photoélectriques à sens unique qu'à double sens, fonctionnant avec une tension d'alimentation de 24 V_{CC}, directement à la commande. Le signal d'entrée de la cellule photoélectrique se raccorde à la borne n° 2 dotée de la désignation « LB in ».

Image n°	Borne n°	Désignation	Fonction d'entrée
11.1	1	24 V ⁻ ⁻	Signal de test sortie (par ex. pour les cellules photoélectriques)
11.2	2	LB in	Signal d'entrée de la cellule photoélectrique

La borne supérieure gauche n° 1 dotée de la désignation « 24 V $\overline{|_|_}$ » est une alimentation 24 volts mise périodiquement momentanément hors circuit à des fins de test. L'émetteur d'une cellule photoélectrique peut p.ex. se raccorder à cette alimentation. Le fonctionnement du signal d'entrée de la cellule photoélectrique est alors vérifié durant la brève phase de mise hors circuit.

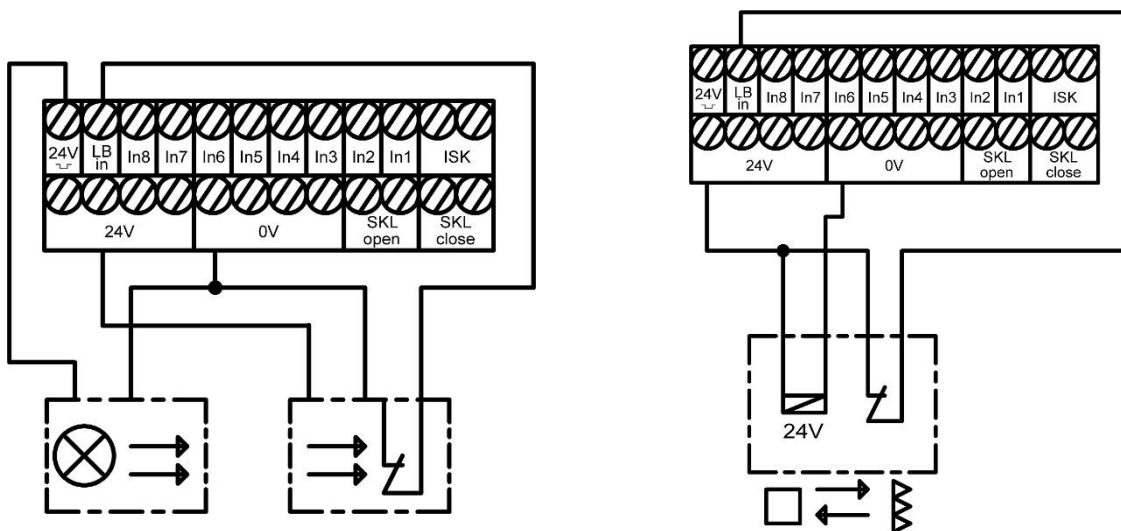


Figure 11: Raccordement d'une cellule photoélectrique à sens unique testée

Figure 12: Raccordement d'une cellule photoélectrique à sens unique

Les deux illustrations suivantes montrent à titre d'exemple la différence de raccordement entre une cellule photoélectrique à sens unique testée par suppression du faisceau de l'émetteur et une cellule photoélectrique à double sens non testée.

6.5.5 Connecter cellule photoélectrique

Une cellule photoélectrique à sens unique testée, telle qu'elle est raccordée dans le schéma d'installation au chapitre 6.5.6, est installée et paramétrée de la façon suivante :

- Mettez la commande hors tension.
- Montez mécaniquement de façon logique l'émetteur et le récepteur de la cellule photoélectrique.
- Raccordez les deux modules avec l'alimentation électrique 0 V et 24 V de la commande.
- Raccordez le conducteur du module de réception à la borne ,LB in`.
- Rétablissez l'alimentation électrique de la commande.
- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.

- Menu : Réglez « Réglages », « Sécurités », « Cellule photoélectrique » sur la valeur 1.
- Quittez le menu.
- Vérifiez le bon raccordement de la cellule photoélectrique à travers l'affichage « Description des capteurs » et vérifiez la réaction du portail dans le sens de déplacement FERMÉ en « fonctionnement automatique ».

Le réglage dans le menu est déjà prédéfini sur le HMD Basic.

6.5.6 Aperçu plan d'installation des entrées

Le HMD Basic est configuré pour une exploitation avec des interrupteurs de fin de course. Le dessin suivant montre le raccordement des émetteurs d'ordres et des capteurs aux entrées dans une configuration caractéristique :

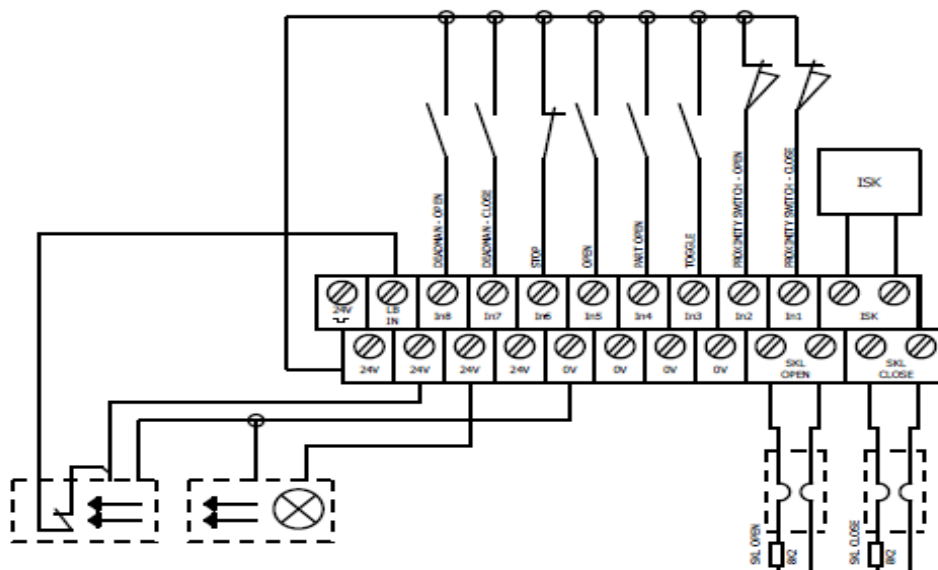


Figure 13: Exemple d'installation avec interrupteurs de fin de course, cellule photoélectrique et listaux de contact de sécurité

6.6 SORTIES DE RELAIS

À des fins de signalisation et d'éclairage, le système HMD Basic offre trois relais avec contact à fermeture. Les contacts commutateurs sont exempts de potentiel et en mesure de commuter des charges ohmiques maximales de 250 W.

Les fonctions suivantes sont prédéfinies pour les relais :

Image n°	Borne n°	Désignation	Fonction de sortie
9.1	1, 2	Rel1	Feu clignotant ou gyrophare
9.2	3, 4	Rel2	Affichage de statut portail OUVERT
9.3	5, 6	Rel3	Affichage de statut portail FERMÉ

La sortie du Rel1 avec la fonction du feu de signalisation est activée en permanence dès le début de la période d'avertissement, et ce jusqu'à la fin du déplacement du portail. La fonction clignotante doit s'opérer via la lampe raccordée.

Les témoins lumineux dont la tension d'alimentation est de 24 volts peuvent se raccorder comme indiqué sur l'image ci-dessous :

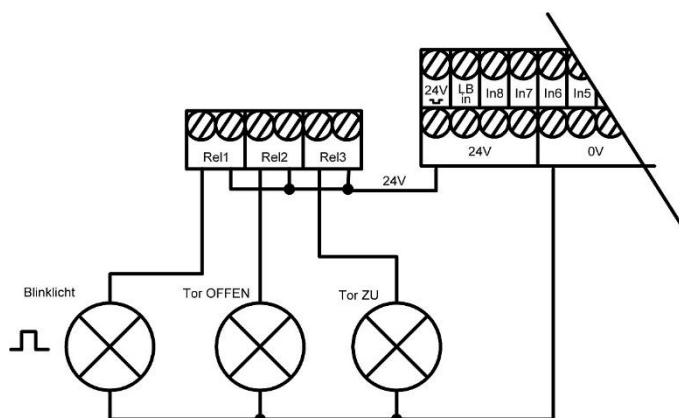


Figure 14: Raccordement relais avec 24 V_{CC}



Attention : Pour le câblage de consommateurs externes avec les 24 V provenant de la commande, veuillez tenir compte de la capacité de courant maximale de la commande de 500 mA. Observez en outre la puissance maximale de 250 W pour chaque relais individuel.

6.7 RÉCEPTEUR RADIOÉLECTRIQUE ET ANTENNE

En option, la commande peut être dotée d'un récepteur radioélectrique pour l'émetteur portatif afin de télécommander le portail. Le récepteur radioélectrique du HMD Basic fonctionne en 868 MHz et modulation de fréquence. Le récepteur radioélectrique est enfiché sur la réglette à douilles à droite, à côté de l'emplacement de l'interface de communication.

Une antenne extérieure peut être raccordée sur ce récepteur via la borne enfichable directement sous le module.

Le conducteur intérieur du câble coaxial de l'antenne est raccordé à la borne droite n° 2 (vers le bord du boîtier). Le blindage du câble d'antenne est raccordé à la borne gauche n° 1 (vers le milieu de la carte).



Figure 15: Raccordement électrique du récepteur radiographique modulaire



Information : La commande fonctionne uniquement avec les émetteurs manuels validés par le fabricant.

7 PROGRAMMATION ET REGLAGES

Les installations et paramétrages suivants sont judicieux resp. nécessaires pour la mise en service de la commande et l'installation du portail. Tous les affichages et configurations uniquement accessibles pour un technicien formé sont protégés par un mot de passe.

7.1 MODIFIER LE SENS DE ROTATION DE L'ENTRAÎNEMENT

Si vous constatez lors de la première mise en service du moteur situé sur le portail que celui-ci se déplace mécaniquement dans le mauvais sens, vous pouvez modifier le sens de rotation du moteur en inversant les deux phases au niveau de son alimentation.

Il est également possible de modifier le sens de rotation du moteur en procédant à un réglage du logiciel sur la commande. Cette modification s'opère comme suit :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Accès de maintenance », « Sens de rotation du moteur » : Modifiez la valeur en « 1 ».
- Quittez le menu et contrôlez encore une fois le bon déplacement du portail!

7.2 RACCORDEMENT D'UN SYSTÈME RADIO JCM

L'intégration d'autres capteurs au circuit de sécurité des listeaux de contact de sécurité fixes permet à la commande d'évaluer par exemple aussi des listeaux de contact de sécurité accompagnant le mouvement, qui transmettent leur état par signal radioélectrique. À ce titre, le relais correspondant du récepteur radioélectrique, qui signale l'état de ce(s) listeau(x) qui accompagne(nt) le mouvement, est connecté sous forme de contact à ouverture (normal fermé) en série avec le 8,2 kOhms de l'entrée SKL correspondante (ouvert ou fermé). L'activation du listeau de sécurité sur le système radioélectrique ouvre ensuite le circuit de sécurité avec la résistance de 8,2 kOhms et déclenche ce faisant la fonction de sécurité correspondante au sein de la commande.

Afin d'exploiter un système de transmission radioélectrique JCM pour les listeaux de contact de sécurité sur la commande HMD Basic , vous devez monter le matériel correspondant aux descriptions fournies, tant pour le sens OUVERT que pour le sens FERMÉ.

L'image et le plan électrique suivants montrent le câblage d'un récepteur radioélectrique JCM « RB3R868 » sur la commande:

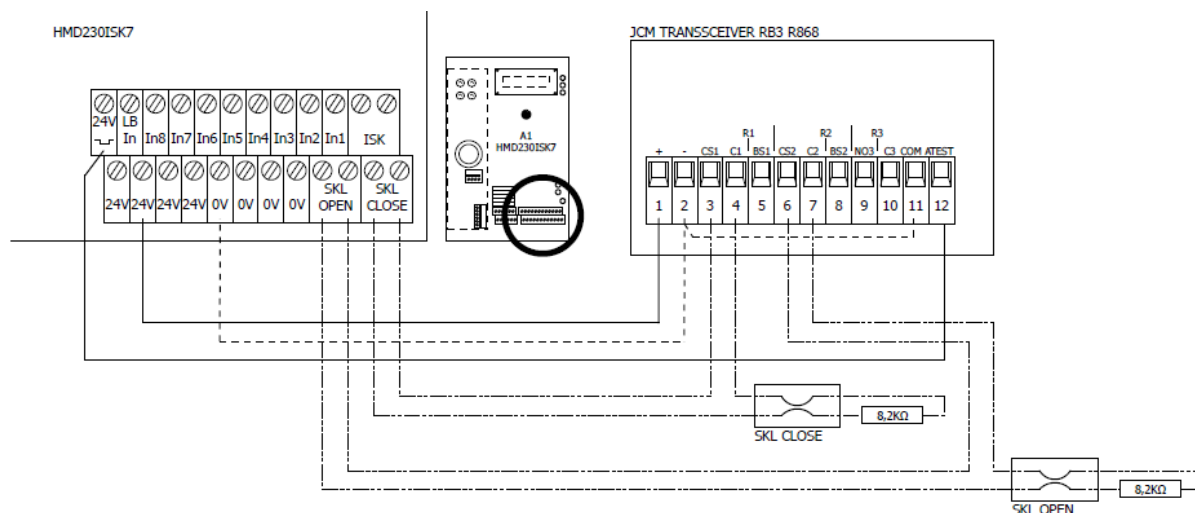


Figure 16: Exemple d'installation d'un raccordement d'un Transceiver JCM RB3R868 à la commande

Le réglage des 4 commutateurs DIP "SW1" du récepteur JCM est: "Off, Off, Off, On".

Les deux listeaux de contact de sécurité qui accompagnent le mouvement sur le portail doivent être connectés à l'émetteur correspondant du système de transmission radioélectrique JCM « RB3T868 » comme indiqué sur l'image suivante, aux bornes S1 et S2 :

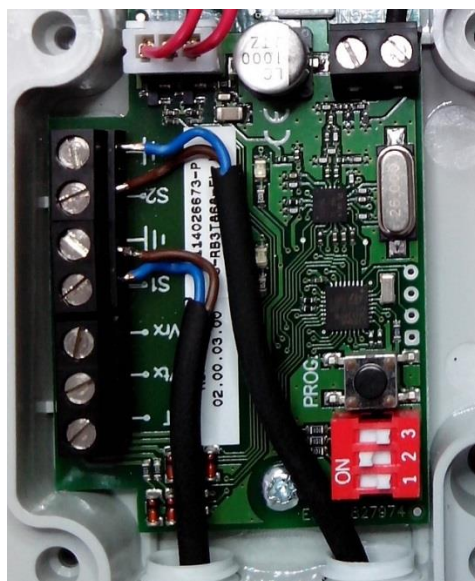


Figure 17: Exemple de raccordement des listeaux de contact de sécurité à l'émetteur JCM RB3R868

Les trois interrupteurs DIP de « SW1 » sur l'émetteur radioélectrique sont ici placés sur OFF, ON, OFF.

Après installation du matériel comme requis, mettez la commande sous tension et configurez-la pour le système radioélectrique JCM comme suit :

- Rétablissez l'alimentation électrique de la commande.
- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Réglages », « Sécurités », « Activer JCM ».
- Quittez le menu.
- Programmez et procédez à l'apprentissage du système JCM selon les manuels JCM pour le système RB3.
- Vérifiez le bon raccordement des listeaux accompagnant le mouvement à travers l'affichage « Description des capteurs » ainsi que la réaction du portail selon le sens de déplacement en « fonctionnement automatique ».

7.3 FONCTIONS DE COMMANDE SUR LES ENTREES IN3 ET IN4

Dans le menu « réglages », sous-menu « Entrée : In3/4 », vous pouvez choisir trois combinaisons différentes pour les deux entrées de commandes In3 et In4. Les variantes 1 à 3 listées dans les trois tableaux suivants sont à disposition.

Variante 1

Borne n°	Désignation	Fonction d'entrée
3	In8	Bouton-poussoir de l'homme mort OUVERT (p.ex. interrupteur à clé sur le portail)
4	In7	Bouton-poussoir de l'homme mort FERMÉ (p.ex. interrupteur à clé sur le portail)
5	In6	Bouton-poussoir STOP (contact à ouverture)
6	In5	Impulsion OUVERT
7	In4	Impulsion partiellement OUVERT (passage de piétons)
8	In3	Transitoire de commutation TOGGLE (OUVERT/STOP/FERMÉ/STOP)
9	In2	Interrupteur de fin de course pour position OUVERT (contact à ouverture)
10	In1	Interrupteur de fin de course pour position FERMÉ (contact à ouverture)

La fonction de commande partiellement OUVERT est attribuée à la variante 1, borne d'entrée In4, lors du préréglage. L'entrée In3 correspond à la fonction transitoire de commutation Toggle. Pour les deux entrées de couleur « In4 » et « In3 », vous pouvez choisir les fonctions d'entrée alternatives suivantes sous l'élément de menu « Réglages » :

Variante 2

Borne n°	Désignation	Fonction d'entrée
7	In4	Impulsion partiellement OUVERT (passage de piétons)
8	In3	Impulsion FERMÉ

Variante 3

Borne n°	Désignation	Fonction d'entrée
7	In4	Impulsion FERMÉ
8	In3	Transitoire de commutation TOGGLE (OUVERT/STOP/FERMÉ/STOP)



Attention : La variante sélectionnée et activée dans le menu n'est pas relue par le programme et ne s'affiche pas à nouveau. Si vous accédez une deuxième fois au menu de sélection, le pointeur de menu pointe initialement sur la variante 1 bien que la variante 3 ait déjà été activée.

7.4 DÉPLACEMENT DE RÉFÉRENCE

Afin que le moteur d'entraînement soit en mesure de réduire sa vitesse maximale peu avant l'atteinte des interrupteurs de fin de course, la commande doit mesurer la durée de fonctionnement du moteur entre les positions finales du portail lors d'un déplacement de référence. En se servant de l'interrupteur de fin de course respectif comme point de référence, elle est ensuite capable d'estimer le déplacement du portail et d'atteindre plus lentement les positions finales du portail.

À la livraison de la commande, ce déplacement de référence est prédéfini dès lors que le mode d'utilisation « fonctionnement automatique » est sélectionné pour la première fois.

Si ce déplacement de référence doit être réactivé, l'opérateur peut procéder de la manière suivante :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Réglages », « Sécurités », « Déplacement de référence » : placez la valeur sur « 2 ».
- Menu : « Réglages », « Mode d'utilisation », « Fonctionnement automatique » (*s'il n'a pas déjà été activé*).
- Quittez le menu. La commande effectue une réinitialisation et se met en mode automatique.
- Activez le bouton-poussoir FERMÉ. Le portail se déplace vers la position FERMÉ.
- Lorsqu'il atteint l'interrupteur de fin de course FERMÉ, le portail s'arrête et se déplace automatiquement à vitesse réduite dans le sens OUVERT.
- Lorsqu'il atteint l'interrupteur de fin de course OUVERT, le portail s'arrête à nouveau et enregistre la durée de fonctionnement mesurée. La commande effectue ensuite un redémarrage.
- Vérifiez l'atteinte des deux interrupteurs de fin de course selon une vitesse réduite ainsi que l'arrêt du moteur lors de l'atteinte des positions finales.



Attention : L'apprentissage de la durée de fonctionnement du moteur doit d'abord commencer lors de l'atteinte de la position FERMÉ. La mesure du temps s'opère ensuite de la position FERMÉ à la position OUVERT.

Le fonctionnement mécanique du portail ne doit pas être perturbé pendant les deux déplacements de portail pour la mesure du courant du moteur. Dans le cas contraire, des valeurs de référence incorrectes seront enregistrées et un éventuel dysfonctionnement mécanique du portail ne sera pas détecté assez tôt.

7.5 RACCORDEMENT DE FUE CLIGNOTANT

La sortie de relais « Rel1 » est prévue en usine pour la fonction clignotante. Un feu auto clignotant +24 V se raccorde comme suit au relais « Rel1 ».

- Mettez la commande hors tension.
- Raccordez l'alimentation +24 volts au relais de sortie « Rel1 ».
- Raccordez le feu clignotant au relais de sortie « Rel1 » et au PM (0 volt).
- Rétablissez l'alimentation électrique de la commande.

Le feu clignotant est exécuté dès qu'un ordre de mouvement est détecté et peut être exécuté par la commande. Il demeure actif aussi longtemps que le moteur fonctionne.

Trois secondes avant une fermeture automatique du portail, le relais pour le feu clignotant s'active également et demeure actif durant la fermeture du portail.

Dans certains pays, les prescriptions veulent que cet avertissement soit activé trois secondes avant chaque déplacement du portail (également avant son ouverture). Le moteur est uniquement activé et le portail déplacé après ce laps de temps. Cet avertissement général s'active/se désactive comme suit :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Réglages », « Régler la minuterie », « Avertissement par feu clignotant » :
- Valeur 0 : durée d'avertissement générale désactivée
- Valeur 1 : durée d'avertissement générale activée

Lorsque le délai avant un événement de maintenance paramétré pour le portail est écoulé et que l'opérateur du portail doit en être averti, le feu clignotant peut être configuré en conséquence. La procédure est expliquée plus en détail au chapitre « 7.8.4 Demande de maintenance avec feu clignotant ».

7.6 AFFICHAGE DE L'ÉTAT DU PORTAIL

Le système HMD Basic est capable de signaler deux états de portail différents via des sorties de relais.

Le relais de sortie « Rel2 » est réglé en usine afin de s'activer/se fermer à l'atteinte de la position OUVERT du portail. Il en est de même pour le relais de sortie « Rel3 » lors de la position FERMÉ du portail.

7.7 RÉGLER LA MINUTERIE

Quelques déplacements du portail peuvent se déclencher automatiquement en exploitation automatique au moyen de réglages de temporisation définis au préalable. Le paramétrage de ces durées via le menu est développé ci-après.

7.7.1 Durée de maintien ouvert

Lorsque la position finale OUVERTE peut être atteinte, la porte peut être refermée automatiquement par la commande (0 à 3 600 secondes). Si la valeur 0 est entrée, la minuterie de fermeture est désactivée et le portail reste ouvert jusqu'au prochain ordre FERMÉ.

- Menu : « Réglages », « Régler la minuterie », « Maintenir le TMR ouvert » : placez la valeur sur « xxx ».

Exemple : Si le paramètre « Maintenir le TMR ouvert » est réglé sur 5, en mode automatique, un compteur se déclenche au moment de l'atteinte de la position

finale OUVERT, lequel referme automatiquement le portail après 5 secondes. Si un ordre OUVERT supplémentaire est donné ou si une cellule photoélectrique installée est activée entre-temps, le compteur de temps se remet à zéro. Le client peut également saisir cette valeur sans mot de passe.



La minuterie de fermeture n'est pas activée lorsque le nombre maximal d'inversions pour le sens FERMÉ est atteint :

Si le portail se déplace dans le sens FERMÉ et n'atteint pas la position FERMÉ car un listeau de contact de sécurité correspondant (pas de cellule photoélectrique) est activé, le portail retourne à la position OUVERT. La minuterie de fermeture redémarre ensuite. Une telle action peut se produire 5 fois de suite au maximum. Puis, le portail reste ouvert et ne démarre plus le compteur de temps. Le compteur d'inversion n'est remis à 0 qu'après le prochain ordre FERMÉ et l'atteinte de la position FERMÉ et la minuterie de fermeture redémarre également à l'ouverture suivante.

7.7.2 Fermeture de la position partiellement OUVERT

La commande peut refermer automatiquement le portail après l'atteinte de la position partiellement OUVERT, au terme d'une durée réglable (0 à 255 secondes). Si la valeur 0 est entrée, la minuterie de fermeture est désactivée et le portail reste partiellement ouvert jusqu'au prochain ordre FERMÉ ou OUVERT.

- Menu : « Réglages », « Régler la minuterie », « TMR partiellement OUVERT arrêt » : placez la valeur sur « xxx ».

Exemple: Si le paramètre « TMR partiellement OUVERT arrêt » est réglé sur 5, en mode automatique, un compteur se déclenche au moment de l'atteinte de la position finale OUVERT, lequel referme automatiquement le portail après 5 secondes. Si un ordre partiellement OUVERT supplémentaire est donné entre-temps, ou si un ordre continu statique partiellement OUVERT existe, le compteur de temps se remet à zéro.

Le client peut également saisir cette valeur sans mot de passe.



Les mêmes conditions d'inversion lors de l'activation d'un listeau de sécurité (comme décrit pour le « temps d'ouverture ») s'appliquent à cette minuterie de fermeture.

7.7.3 Fermeture des positions intermédiaires

Si vous souhaitez que le portail se ferme automatiquement, quelle que soit la

position parmi les deux positions décrites précédemment, au terme d'une durée réglable (0 à 255 secondes) (fermeture automatique), ce réglage s'opère via le paramètre « Fermeture auto TMR ». Cette fonction concerne toutes les positions du portail, hormis la position finale OUVERT et partiellement OUVERT. Si la valeur 0 est entrée dans ce champ, le portail reste en position intermédiaire jusqu'au prochain ordre de déplacement.

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Réglages », « Régler la minuterie », « Fermeture auto. TMR » : placez la valeur sur « xxx ».

Exemple: Si le temps est prédéfini sur la valeur 20, en mode automatique, un compteur de temps se déclenche à l'arrêt du moteur en-dehors de la position finale FERMÉ (***et non lors de l'arrêt à l'aide de la touche ARRÊT***), lequel referme automatiquement le portail après 20 secondes. Cette valeur peut uniquement être modifiée après avoir saisi le mot de passe.

7.7.4 Réduction de la fermeture sur la cellule photoélectrique

Lors de l'utilisation d'une cellule photoélectrique, la commande est en mesure de consigner une durée de maintien ouverte plus courte (position finale OUVERT) après le passage devant cette cellule photoélectrique.

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Réglages », « Régler la minuterie », « Deuxième durée(s) » : placez la valeur sur « xxx ».

Exemple : Si le temps est prédéfini sur la valeur 5, un compteur de temps se déclenche dans la position FERMÉ du portail lorsque le portail passe devant la cellule photoélectrique (signal actif et à nouveau inactif), lequel referme automatiquement le portail après 5 secondes.



Le paramètre par défaut de ce paramètre est 0 (pas de réduction de fermeture).

Cette valeur peut uniquement être modifiée après avoir saisi le mot de passe.

7.7.5 Déplacement à vitesse réduite avant les positions finales

Cette valeur prédéfinie peut être augmentée si, lorsque les portes ont une grande largeur d'ouverture dans le sens OUVERT, la décélération de la porte est déclenchée trop tard avant d'atteindre l'interrupteur de fin de course OUVERT. Le

temps est réglé sur 600 lors du réglage d'usine. La valeur peut être modifiée de la façon suivante :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Accès de maintenance », « Heure commut. fin de course » : réglez la valeur entre 50 et 1000.
- Menu : « Réglages », « Sécurités », « Déplacement de référence » : placez la valeur sur « 2 ».
- Quittez le menu.
- Effectuez un déplacement de référence.
- Vérifiez la distance de freinage avant la position finale OUVERT et FERMÉ.



Cette valeur peut uniquement être modifiée après avoir saisi le mot de passe.

La nouvelle valeur définie ne prend effet qu'après l'exécution d'un nouveau déplacement de référence.

7.8 ÉVÈNEMENTS DE MAINTENANCE

Afin d'assurer une maintenance régulière du portail, certaines possibilités de réglage sont prévues pour une demande de maintenance dans le logiciel de la commande. Différents événements ou même plusieurs des événements listés ci-après peuvent être sélectionnés pour une demande de maintenance. L'événement qui se produit en premier active la demande de maintenance de la commande.

7.8.1 Compteur de cycles

Une demande de maintenance peut être demandée après un certain nombre de mouvements du portail. L'événement « Demande de maintenance » se déclenche dans la commande lorsque le nombre de mouvements du portail défini est atteint ou dépassé. Lorsque la demande de maintenance est active, l'écran indique le message

< Maintenance >
nécessaire

En usine, la valeur du nombre de mouvements du portail est préalablement fixée à 5 000 mouvements. La maintenance après les cycles de portail peut être modifiée de la façon suivante :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe



- Menu : « Réglages », « Paramètres spéciaux », « Maintenance après cycles » : placez la valeur sur « zz ».

La saisie « zz » définit un nombre de cycles (pour 1000 cycles) que le portail effectue entre « ouvert » et « fermé ». Le compteur augmente d'une unité à chaque atteinte de la position finale « FERMÉ ». Lorsque le compteur atteint la valeur « zz » prédéfinie, la commande active la demande de maintenance. La valeur « zz » correspond au nombre maximal de cycles de portails (pour 1000 cycles) (FERMÉ, OUVERT, FERMÉ) jusqu'à la demande de maintenance. Signification des valeurs réglables :

- 0 = pas de demande de maintenance après le nombre de cycles de déplacement
- 25 = 25 000 mouvements complets OUVERT et FERMÉ

7.8.2 Compteur de durée de fonctionnement du moteur

Vous pouvez également paramétrer une demande de maintenance en fonction de la durée de fonctionnement du moteur définie (en heures) à l'aide d'un paramètre réglable. Cette option n'est pas utilisée en usine et la valeur prédéfinie est de 0 heure. La maintenance après la durée de fonctionnement du moteur peut être paramétrée de la façon suivante :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe
- Menu : « Réglages », « Paramètres spéciaux », « Durée de fonctionnement avant maintenance » : indiquez une valeur en nombre d'heures.

7.8.3 Intervalle de maintenance

Afin d'assurer une maintenance périodique régulière du portail, l'opérateur doit définir une demande de maintenance au bout d'un certain temps (nombre de mois). L'événement « Demande de maintenance » se déclenche dans la commande lorsque la durée définie est atteinte ou dépassée. En usine, la valeur de cette durée est préalablement fixée à 12 mois. L'intervalle de maintenance peut se paramétrer comme suit :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe
- Menu : « Réglages », « Paramètres spéciaux », « Intervalle de maintenance » : placez la valeur sur « mm »

La saisie « mm » définit le nombre de mois jusqu'à la demande de maintenance. La valeur 0 signifie : aucune demande de maintenance fondée sur un intervalle. La

valeur maximale possible est de 60, soit 5 ans.

7.8.4 Demande de maintenance avec feu clignotant

Une demande de maintenance de la commande peut déclencher une action supplémentaire du feu clignotant.

Dès qu'une condition relative à la demande de maintenance est remplie, le feu clignotant demeure actif durant quelques secondes supplémentaires après chaque déplacement jusqu'en position finale (le feu clignotant s'éteint uniquement 4, 8 ou 12 secondes après l'arrêt du moteur).

L'activation supplémentaire du feu clignotant pour la demande de maintenance peut être paramétrée de la façon suivante :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe
- Menu : « Réglages », « Paramètres spéciaux », « Action de maintenance » : placez la valeur entre 0 et 3.

Les actions suivantes sont couplées à la valeur de paramètre choisie ci-dessous :

Valeur de paramètre	Fonctionnement du feu clignotant avec demande de maintenance active
0	Aucune fonction de feu clignotant étendue
1	Le feu clignotant demeure allumé 4 secondes supplémentaires après l'atteinte de la position de portail OUVERT ou FERMÉ.
2	Le feu clignotant demeure allumé 8 secondes supplémentaires.
3	Le feu clignotant demeure allumé 12 secondes supplémentaires.

7.8.5 Réinitialisation de la demande de maintenance

Le texte « < MAINTENANCE > nécessaire » s'affiche périodiquement sur l'écran à cristaux liquides tant que la maintenance n'a pas été effectuée et que le technicien de maintenance n'a pas confirmé sa réalisation dans le menu de la commande. Le feu clignotant demeure en outre actif durant quelques secondes supplémentaires après chaque déplacement jusqu'en position finale (à condition que cet élément soit paramétré).

Après une maintenance technique du portail et une vérification des fonctions de sécurité effectuées par du personnel qualifié, la confirmation de ces opérations



s'effectue comme suit dans la commande, ce qui permet de réinitialiser la demande de maintenance :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe
- Menu : Activez « Diagnostic », « État du portail », « RÉINIT. maintenance »

Le compteur de temps pour le nombre de mois écoulés, le compteur de cycles pour le nombre de mouvements du portail et le compteur du temps de fonctionnement du moteur sont remis à 0.

7.9 SAUVEGARDE DES PARAMÈTRES

Les paramètres d'exploitation actuels de la commande peuvent être enregistrés sous la forme d'une copie de sauvegarde dans une zone de mémoire séparée. Suite à une modification ultérieure des paramètres, cet ensemble de paramètres sécurisés peut être rechargé sous forme de paramètres à utiliser en cas de doute. La sauvegarde des paramètres est réalisée de cette façon :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Réglages », « Sauvegarde param. », « Sauvegarder ».

7.10 RECHARGEMENT DES PARAMÈTRES

Les paramètres d'exploitation actuels enregistrés sous la forme d'une copie de sauvegarde dans une zone de mémoire séparée peuvent être réactivés comme paramètres d'exploitation actuels de la commande. Cela permet de recharger de cette façon l'ensemble de paramètres sauvegardés (qui fonctionnent) après une mauvaise configuration de l'HMD Basic :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe.
- Menu : « Réglages », « Sauvegarde param. », « Recharger ».
- Au terme de ce processus de copie, le logiciel effectue automatiquement un redémarrage de la commande afin d'intégrer les nouveaux paramètres.

7.11 TÉLÉCOMMANDE RADIO

La variante de commande avec récepteur radioélectrique intégré contient un logiciel qui permet de recevoir les signaux d'émetteurs portatifs radioélectriques et d'utiliser confortablement le portail en mode automatique. À ce titre, l'émetteur portatif doit correspondre au récepteur radioélectrique ainsi qu'au logiciel de

décryptage utilisé (ici émetteur radioélectrique HERAS : 868 MHz FM ; codage « code aléatoire »).

Des possibilités d'édition (comme l'apprentissage et l'effacement de l'émetteur portatif) via le menu sont à disposition dans la commande. On peut programmer 150 émetteurs portatifs (ou fonctions de boutons-poussoirs) au maximum.

7.11.1 Affichage du nombre d'émetteurs

Afin de pouvoir exécuter une action du portail au moyen de l'émetteur radioélectrique, vous devez d'abord coupler l'émetteur à la commande (apprentissage). Cet élément de menu permet d'afficher le nombre d'émetteurs programmés (les emplacements de mémoire utilisés).

- Menu : activez « Télécommande radioélectrique », « Émetteurs actifs »

L'affichage indique le nombre d'émetteurs programmés (ou fonction de touche individuelle).

7.11.2 Apprentissage d'une nouvel émetteur

Les émetteurs portatifs radioélectriques HERAS permettent d'exécuter à l'aide des trois touches les fonctions prédéfinies du portail suivantes :

1. Touche en haut à gauche « fonction portail OUVERT »
2. Touche en haut à droite « fonction portail FERMÉ »
3. Grande touche au milieu « fonction portail STOP »



Afin de familiariser un (nouvel) émetteur à ces fonctions précises de la commande (apprentissage), procédez comme suit :

- Menu : Sélectionnez « Télécommande radioélectrique », « Coupler un émetteur »

Le texte suivant s'affiche ensuite :

« Coupler un
émetteur »

L'utilisateur a maintenant 20 secondes pour appuyer sur une touche de l'émetteur à coupler afin de le familiariser à la commande. La détection de l'émetteur entraîne l'occupation d'un emplacement de mémoire dans la commande, sur lequel les trois fonctions de la touche sont automatiquement enregistrées.

L'affichage indique durant 2 secondes la valeur numérique décodée du signal



radioélectrique reçu ainsi que l'emplacement d'enregistrement (position) auquel cet émetteur a été enregistré :

RF# : xxxxxxxxxxxx
Pos. : p ••

Cela permet de constater que le signal de l'émetteur portatif a été reçu. Après 2 secondes, l'affichage revient au menu. Une nouvelle activation de cet élément de menu permet de coupler d'autres émetteurs les uns après les autres.

Si le programme ne détecte plus aucun code valide dans un délai de 20 secondes après l'activation du processus d'apprentissage, l'affichage revient automatiquement au menu.

7.11.3 Apprentissage de la fonction des touches

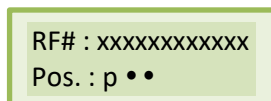
Si vous ne souhaitez pas utiliser les fonctions de touche figurant dans le processus d'apprentissage décrit ci-dessus mais bien déterminer les touches et l'action du portail par vos propres soins, chaque touche enregistrée occupe un emplacement de mémoire qui lui est propre.

L'apprentissage de fonctions de touche isolées d'un émetteur peut s'effectuer par le biais des éléments de menu suivants.

Élément de menu	Fonction
3 coupler émetteur OUVERT	Programmation d'une fonction portail OUVERT
4 coupler émetteur FERMÉ	Programmation d'une fonction portail FERMÉ
5 apprentissage partiellement OUVERT	Programmation d'une ouverture partielle du portail (passage de piétons)
6 coupler émetteur UMS	Programmation d'une fonction transitoire de commutation (OUVERT, STOP, FERMÉ, STOP)

Après la sélection, l'affichage indique la fonction à apprendre dans la ligne supérieure. L'utilisateur a maintenant 20 secondes pour appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif. Chaque fonction de touche individuelle occupe ici un emplacement de mémoire.

Le codage de l'émetteur reçu avec la touche particulière enfoncée est enregistré dans la mémoire de la commande sous forme de valeur comparative. L'affichage indique durant 2 secondes la valeur numérique chiffrée du signal radioélectrique reçu ainsi que l'emplacement d'enregistrement auquel cet émetteur a été enregistré.



RF# : xxxxxxxxxxxx
Pos. : p ••

L'affichage revient ensuite au menu. Une nouvelle activation de cet élément de menu permet de coupler d'autres émetteurs les uns après les autres.

Si le programme ne détecte aucun code valide dans le délai de 20 secondes après l'activation du processus d'apprentissage, l'affichage revient au menu.

7.11.4 Suppression de l'émetteur

Si vous souhaitez supprimer un émetteur portatif déterminé resp. une touche particulière d'un émetteur de la mémoire de la commande, vous pouvez le faire via l'élément de menu « Supprimer émetteur ».

- Menu : Choisissez « Télécommande radioélectrique », « Supprimer émetteur »

L'affichage indique « Supprimer émetteur » dans la ligne supérieure. L'utilisateur a maintenant 20 secondes pour appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif afin de supprimer l'émetteur de la mémoire de la commande. Après la suppression, l'affichage revient au menu.

Si le programme ne détecte aucun code valide et enregistré dans le délai de 20 secondes après l'activation du processus de suppression, l'affichage revient au menu.

7.11.5 Suppression de l'emplacement d'émetteur

Si vous souhaitez supprimer un émetteur portatif radioélectrique déterminé resp. une touche particulière d'un émetteur de la mémoire de la commande sans que l'émetteur portatif correspondant ne soit à disposition, vous pouvez le faire via l'élément de menu « Supprimer emplacement d'émetteur ».

- Menu : Choisissez « Télécommande radioélectrique », « Supprimer emplacement d'émetteur »

Une liste de l'ensemble des émetteurs portatifs programmés et de leurs fonctions s'affiche. Pour atteindre l'emplacement de mémoire à supprimer, tournez l'interrupteur de sélection. Après avoir appuyé sur le bouton-poussoir rotatif,



« Supprimer entrée ? » apparaît à l'écran. Une pression supplémentaire sur le bouton-poussoir rotatif efface cette entrée et cette opération est confirmée par la mention « terminé ».

Une pression supplémentaire fait revenir le menu à la sélection « Supprimer emplacement d'émetteur ».

7.11.6 Suppression tous les émetteurs

La fonction de menu « Supprimer tout » efface tous les émetteurs portatifs radioélectriques de la mémoire de la commande. Ni l'émetteur correspondant ni un récepteur radioélectrique n'est nécessaire pour ce faire. Après avoir appelé cet élément de menu, il n'est plus possible de télécommander le portail via un émetteur portatif radioélectrique jusqu'au prochain processus d'apprentissage. La suppression de tous les émetteurs peut s'effectuer par le biais de l'élément de menu suivant.

- Menu : Choisissez « Télécommande radioélectrique », « Supprimer tout »

7.12 PRISE EN CHARGE DE DIAGNOSTIC

L'HMD Basic dispose d'un menu de diagnostic qui facilite la mise en service de la commande et la suppression des erreurs.

7.12.1 Affichage de la version

Pour afficher la version de la commande, procédez comme suit :

- Menu : « Identification, », « Version globale » : La combinaison de lettres et de chiffres affichée identifie clairement le logiciel utilisé.
- Menu : « Identification, », « Version du portail » : Le texte affiché indique la désignation du portail pour lequel la commande, le logiciel et les paramètres enregistrés sont définis.
- Menu : « Identification », « Numéro de série » : Le numéro de série de la commande s'affiche.

Après avoir saisi le mot de passe correct, les paramètres de version suivants s'affichent encore :

- Version de firmware du contrôleur de moteur.
- Version de firmware du contrôleur de périphérique.
- Version des données chargées du tableau paramètres.
- Version du logiciel d'amorcedu contrôleur du moteur.
- Version du logiciel d'amorcedu contrôleur de périphérique.

7.12.2 Affichage d'état du portail

Le menu État du portail contient toutes les informations indiquant l'état actuel de la commande en lien avec le portail.

Le menu s'affiche via « Diagnostic », « État du portail » et, pour information, ses sous-points sont les suivants :

Affichage	Signification
État du portail ARRÊT	L'état actuel du portail tel que détecté par le logiciel s'affiche. (OUVERT/FERMÉ/PARTIELLEMENT OUVERT/ARRÊT)
Entr. : 87654321 Valeur : 00100010	Les niveaux de signaux logiques aux bornes d'entrée de la commande s'affichent. L'ordre correspond aux entrées In8 à In1. Une entrée avec un niveau de signal élevé est indiquée par un « 1 ». Dans l'exemple, l'entrée In2 et In6 présente un potentiel de +24 V.
Sortie : --321 Valeur : --100	L'état du relais de sortie s'affiche avec sa valeur logique. Un relais collé est indiqué par un « 1 ». L'ordre correspond aux sorties Rel3 à Rel1. Dans l'exemple, le relais Rel3 est actif.
Cycles de déplacement 5217 / 19	Le nombre total de déplacements ainsi que le nombre de déplacements depuis la dernière maintenance s'affichent.
Heures de fonct. du moteur 26 / 3	Le nombre total d'heures de fonctionnement du moteur ainsi que le nombre d'heures depuis la dernière maintenance s'affichent ici.
Dernière maintenance 7 mois	Le nombre de mois écoulés depuis la dernière maintenance s'affiche ici.

Afin d'assurer une maintenance régulière du portail, vous pouvez définir un intervalle de maintenance en fonction du temps écoulé, du nombre de déplacements du portail effectués ou de la durée de fonctionnement du moteur. Les combinaisons sont également possibles à partir de ces trois conditions. Lorsque l'un de ces événements est atteint, le message « <Maintenance> nécessaire » s'affiche à l'écran.

Le dernier élément du menu « état du portail » permet de réinitialiser une telle

demande de maintenance (voir chapitre : 7.8.5).

7.12.3 État des capteurs

L'état des capteurs est visible via « Diagnostic », « État des capteurs ». La structure du menu est identique à celle de l'affichage en mode d'exploitation, comme indiqué à la rubrique « 5.4.2 Description des capteurs ».

7.12.4 État de la température

Vous pouvez afficher la température actuelle, la température minimale ainsi que la température maximale de l'électronique de puissance via le menu de diagnostic. Pour atteindre cet affichage, procédez comme suit :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe
- Menu : « Diagnostic », « Température », « Température CC » indique les températures enregistrées dans le composant de puissance CC de la commande. La température actuelle ainsi que la température minimale et maximale sont indiquées depuis la dernière réinitialisation.
- Menu : « Diagnostic », « Températures », « RÉINIT. min/max » permet d'utiliser la température actuelle comme valeur minimale et maximale sur les affichages respectifs.

7.12.5 Affichage du courant du moteur

Le courant maximal du dernier mouvement du moteur et le courant maximal du moteur de l'électronique de puissance peuvent s'afficher depuis la réinitialisation. Pour atteindre cet affichage, procédez comme suit :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe
- Menu : « Diagnostic », « Courant du moteur », « Courant max. du moteur » indique les courants de moteur enregistrés dans le composant de puissance CC de la commande. Le courant maximal du moteur lors du dernier mouvement du moteur s'affiche à gauche et le courant maximal du moteur depuis la dernière réinitialisation s'affiche à droite.
- Menu : activez « Diagnostic », « Courant du moteur », « Maintenance cour. de moteur » pour réinitialiser les valeurs maximales de l'affichage respectif sur 0.

7.12.6 Système de journal

Le journal de bord du système consiste en une mémoire circulaire pouvant contenir jusqu'à 254 entrées. Les événements pertinents du logiciel de la commande sont enregistrés de manière permanente dans la mémoire avec un numéro de référence et une estampe chronologique et sont toujours disponibles après le redémarrage ou une panne de courant. Le temps saisi correspond au nombre d'heures écoulées depuis la première mise en service de la commande. Ce journal permet de tracer les dernières actions du portail et les erreurs qui se sont éventuellement produites.

La première ligne de l'écran contient la date et l'heure de la saisie. La deuxième ligne débute par un numéro contenant jusqu'à trois chiffres, lequel correspond à un numéro de référence issu du tableau des paramètres. Vient ensuite un texte correspondant qui est également enregistré dans le tableau des paramètres. Une rotation de l'interrupteur de sélection permet de parcourir les entrées chronologiques de cette mémoire à journal de bord. La première entrée de ce journal est toujours une indication concernant l'initialisation du programme ([250] premier démarrage du programme). La suppression ciblée de ces données n'est pas prévue. Seule l'initialisation de l'ensemble de la mémoire de paramètres a pour effet de vider ce journal de bord.

Le journal de bord du système s'affiche comme suit :

- Menu : « Accès de maintenance », « Saisie de mot de passe » : saisissez le mot de passe
- Menu : Sélectionnez « Diagnostic », « Journal de bord du système »

Affichage	Signification
Système de journal Début	En tournant le sélecteur vers la gauche, vous atteignez le début du mémoire à journal de bord.
0 => 250 ProgrammInit	Initialisation du programme (première entrée de la mémoire)
...	
HHH => 253 RESET	Entrée dans le journal en raison d'une réinitialisation de la commande (par ex. après avoir quitté le menu)
...	
Système de journal Fin	Fin de la mémoire à journal de bord atteinte

8 PANNES

8.1 PHOTOCELLULE OU PROFILS SENSIBLES DE SECURITE DÉFECTUEUX

Si une photocellule ou profils sensibles de sécurité est défectueux, le portail peut uniquement être ouvert ou fermé avec un dispositif « homme mort ». Consultez dans ce cas un technicien qualifié.



Voir chapitre "SERVICE DEPANNAGE/ENTRETIEN"

8.2 PARAMÈTRE DE NUMÉROS DE RÉFÉRENCE OU D'ERREUR

Les entrées possibles d'événements et/ou d'erreurs survenus dans le système de journal décrit ci-dessus sont listées de manière succincte dans le tableau suivant :

Numéro de référence/ d'erreur	Texte	Signification
25	List.fixeOUVERT	Le listeau de contact de sécurité fixe OUVERT a été activé. (un « 0 » est enregistré directement derrière le texte si le moteur n'était pas en marche)
26	List.fixeFERMÉ	Le listeau de contact de sécurité fixe FERMÉ a été activé. (un « 0 » est enregistré directement derrière le texte si le moteur n'était pas en marche)
27	List.mvtOUVERT	Le listeau de contact de sécurité accompagnant le mouvement OUVERT a été activé. (un « 0 » est enregistré directement derrière le texte si le moteur n'était pas en marche)
28	List.mvtFERMÉ	Le listeau de contact de sécurité accompagnant le mouvement FERMÉ a été activé. (un « 0 » est enregistré directement derrière le texte si le moteur n'était pas en marche)
40	Cellule photoélectrique	La cellule photoélectrique a été activée pendant le déplacement FERMÉ.
86	Nombre d'inversions de marche	Le nombre d'inversions de marche maximal pour un sens de déplacement (sans atteinte de la position finale) a été atteint

Numéro de référence/ d'erreur	Texte	Signification
130	SKL AUftstFhl	Un résultat de test incorrect a été détecté au niveau du listeau de contact de sécurité fixe OUVERT.
131	SKL AUftstFhl	Un résultat de test incorrect a été détecté au niveau du listeau de contact de sécurité fixe FERMÉ.
143	Fermeture auto ON ----- ?	Après un redémarrage du programme, le portail est en position OUVERT et attend l'activation de la minuterie de fermeture.
161	Arrêt immédiat	La fonction d'arrêt a été activée pendant plus de 2 secondes (entrée STOP ou homme mort OUVERT et FERMÉ actif simultanément). Entrée uniquement dans le système de journal lors de l'activation pendant le fonctionnement du moteur
171	OUVERT	L'interrupteur de fin de course OUVERT a été activé et désactivé pendant le déplacement OUVERT avant l'arrêt du moteur.
172	FERMÉ	L'interrupteur de fin de course FERMÉ a été activé et désactivé pendant le déplacement FERMÉ avant l'arrêt du moteur.
197	DÉBUT	Redémarrage du programme
201	Erreur ROM	Le contrôleur du moteur a détecté une erreur de mémoire de programme (erreur exceptionnelle grave)
202	EEPROM Bcc	Une erreur est survenue lors de l'accès à l'EEPROM (peut se produire de manière sporadique directement après une réinitialisation, par exemple, si le menu n'a pas été fermé correctement)
203	StackReg.Fhl	Le contrôleur du moteur a détecté une erreur de mémoire à colonne (erreur exceptionnelle grave)
204	StackFhl:low	Le contrôleur du moteur a détecté une erreur de mémoire à colonne (erreur exceptionnelle grave)

Numéro de référence/ d'erreur	Texte	Signification
205	StackFhl:high	Le contrôleur du moteur a détecté une erreur de mémoire à colonne (erreur exceptionnelle grave)
206	WdgFhl:low	Le contrôleur du moteur a détecté une erreur du chien de garde (erreur exceptionnelle grave)
207	WdgFhl:high	Le contrôleur du moteur a détecté une erreur du chien de garde (erreur exceptionnelle grave)
208	Erreur au niveau du chien de garde	Le contrôleur du moteur a détecté une erreur du chien de garde (erreur exceptionnelle grave)
209	WDG Reset	Le chien de garde a réinitialisé le contrôleur du moteur
210	MotLaufzFhl.	Le moteur s'est arrêté car la durée de fonctionnement maximale du moteur pour ce mouvement de porte a été atteinte (l'interrupteur de fin de course n'a pas été atteint pendant la durée de fonctionnement maximale) [Vérification du portail nécessaire]
211	main-cntFhl.	Le compteur de boucle principale du contrôleur du moteur est surchargé (erreur exceptionnelle grave)
212	Undef.Zust.	La variable de l'automate d'état a atteint une valeur invalide (erreur exceptionnelle grave)
213	Endsch.Fhl.	Le portail n'a pas quitté l'interrupteur de fin de course pendant la durée maximale autorisée (4 s) (portail découplé ou opposant une grande résistance) [contrôle du portail nécessaire]
214	< MAINTENANCE nécessaire	L'un des événements de maintenance prédéfinis (cycles du portail, période de maintenance) est atteint
215	Endlagen Undef.	Les positions finales du portail ne sont pas définies pour le logiciel de commande (par exemple, les deux contacts de l'interrupteur de fin de course sont ouverts)

Numéro de référence/ d'erreur	Texte	Signification
217	EEPR.Fhl.Txt	Le texte d'affichage cherché n'a pas été trouvé dans la mémoire
218	EEPR.Fhl.Schr.	Une erreur est survenue lors de l'écriture d'un texte dans la mémoire
219	EEPR.Fhl.Sprache	Une erreur avec une adresse de pointeur pour un texte s'est manifestée dans la mémoire
220	MotorFhl.	Le moteur s'est arrêté en raison d'un signal de surveillance du moteur (les signaux de retour ne sont pas possibles)
224	DC Spann.Fhl	La tension d'alimentation au niveau du module de puissance CC est trop faible (par exemple, mise hors tension, batterie trop faible)
225	DC Fault	Le module de puissance CC détecte un court-circuit vers le moteur.
226	DC Temp.Fhl:	Le module de puissance CC détecte une température trop élevée.
228	REL+Fhl.High	La surveillance de tension pour le signal de validation a mesuré une valeur trop élevée
229	REL+ Low	La surveillance de tension pour le signal de validation a mesuré une valeur trop faible
230	REL+Fhl.Idl	La surveillance de tension pour le signal de validation a mesuré une valeur trop élevée pour la tension à vide
231	DCtstCuHigh	Le courant de test au niveau du module de puissance CC est trop élevé.
232	DCtstCuLow	Le courant de test au niveau du module de puissance CC est trop faible.
233	DCstromHigh	Le module de puissance CC détecte un courant de moteur trop élevé.
234	INC-Sensor OP	Valeurs de l'encodeur incrémental dans le sens OUVERT trop faibles
235	INC-Sensor CL	Valeurs de l'encodeur incrémental dans le sens FERMÉ trop faibles
236	Référence active	Un déplacement de référence du portail a été activé

Numéro de référence/ d'erreur	Texte	Signification
238	AUF/ZU-StartAkti	Le démarrage de programme du contrôleur du moteur a été interrompu en raison d'un ordre de déplacement actif (contrôler les entrées)
239	LichtschrTstFhl	Le test des cellules photoélectriques a révélé une erreur
240	NOTFALLtstFhl	Le test automatique sur l'entrée urgence s'est révélé négatif
241	SPI BCC Fhl	Une erreur au niveau de la somme de contrôle est survenue durant la communication entre les contrôleurs.
242	SPI ID Val	Une erreur au niveau des données est survenue durant la communication entre les contrôleurs.
243	ParameterFhl	Une erreur est survenue lors de l'écriture de données dans la mémoire
244	NOTAUSTstFhl	Le test automatique sur l'entrée d'arrêt d'urgence s'est révélé négatif
247	VariantenFhl	L'ensemble de paramètres chargé et la variante de programme du contrôleur du moteur ne correspondent pas.
248	Param.LadeFhl.	Une erreur (somme de contrôle CRC16) a été détectée lors de la transmission de l'ensemble de paramètres du contrôleur périphérique vers le contrôleur du moteur
249	Menuezeiger Fhl	Erreur au niveau de l'afficheur de programme dans le menu (Erreur concernant la ramification de la structure de menu)
250	ProgrammInit.	Dans le journal du système : Le programme a été initialisé (suppression et initialisation de la mémoire de paramètres)
251	NOTFALLaktiv	Le mode d'utilisation d'urgence spécial a été activé
253	RESET	Déclenchement d'un redémarrage du logiciel par le programme

9 ARRÊT D'URGENCE

L'HMD Basic ne sont pas équipés d'un dispositif d'arrêt d'urgence. D'après la directive machine 2006/42/CE annexe 1 article 1.2.4.3., cela n'est pas nécessaire si le risque n'est pas diminué par le dispositif d'arrêt d'urgence. Il est cependant possible de brancher un tel dispositif sur l'HMD Basic. Veuillez-vous reporter aux instructions du manuel d'installation.

10 CONSEILS D'ENTRETIEN



- L'alimentation du système doit être coupée si des travaux sont effectués sur le portail, ou pendant le nettoyage de celui-ci, et doit être protégée contre un accès non-autorisé.
- Lorsque le portail doit être activé manuellement, il est important de placer le moteur dans l'armoire sur la position « off » et de s'assurer qu'il ne peut pas être réactivé (par exemple en fermant l'armoire à clef).

10.1 ENTRETIEN DU PORTAIL

Dans des circonstances normales et avec un entretien périodique, le portail coulissant Delta ont une durée de vie de 200.000 cycles au minimum et pour le portail Condor une durée de vie de 50.000 cycles au minimum. Pour que votre portail fonctionne de manière sûre et fiable et dans le respect des législations et lois en vigueur, nous vous recommandons pour Delta d'effectuer au minimum un contrôle de maintenance tous les 12 mois ou après 10.000 cycles et Condor tous les 12 mois ou après 5.000 cycles, selon la première éventualité.

Cependant, pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement du portail, des contrôles de maintenance sont recommandés plus fréquemment pendant la durée de vie du portail.

Tous les travaux d'entretien, y compris les réparations, le remplacement, le réglage et la mise à niveau, DOIVENT être effectués par un technicien qualifié, compétent et certifié par Heras, utilisant des outils et des pièces détachées agréés Heras.

Si vous ne vous assurez pas que le portail est utilisé conformément au manuel fourni ou que tout défaut ou dommage est causé par une mauvaise utilisation délibérée, toute la garantie va expirer.

Veuillez noter que Heras décline toute responsabilité en cas de blessure corporelle, de dégât matériel ou de dégât indirect résultant de l'utilisation non conforme du portail.

Les portails doivent être périodiquement contrôlés sur les points essentiels en suivant un protocole d'inspection d'entretien.

- Fonctionnement et réglages corrects.
- Contrôle de toutes les connexions d'ancrage et à boulons.
- Contrôle de l'usure des roues, des roues de guidage et de la bande de roulement
- Contrôle des soudures, des dommages sur le revêtement et le zinc
- Contrôle des dommages et du fonctionnement les profils sensibles de sécurité / cellule(s) photoélectrique.

10.2 ENTRETIEN DE L'UNITÉ DE MOTORISATION

La motorisation HMD Basic en elle-même ne requiert aucun entretien.



L'intégralité de l'installation du portail doit être contrôlée régulièrement conformément à DIN EN 12453. Pour rappeler cette maintenance nécessaire, l'opérateur du portail est averti par le logiciel de la commande par le message

< Maintenance >
nécessaire

qui s'affiche à l'écran.

10.3 NETTOYAGE

Le portail et la face externe de l'armoire du moteur peuvent être nettoyés avec un détergent non agressif. Utiliser pour cela un chiffon doux, une brosse ou une éponge. Éviter le nettoyage à la lance à haute pression Ceci peut endommager le portail et l'armoire du moteur.

Ne pas lubrifier la surface de roulement du portail.

11 MISE HORS SERVICE ET MISE AU REBUT



Le démontage doit être effectué par un technicien qualifié.

Débranchez le courant de manière sûre de l'unité de motorisation.

Utilisez le manuel de montage.

En fin de vie, les produits doivent être mis au rebut conformément à tous les règlements locaux, régionaux et nationaux. La partie coulissante est principalement composée de pièces en aluminium. Les portails sont en acier. Heras reprend aussi volontiers les produits en fin de vie et les met alors au rebut comme il convient.



Le portail Delta comportent des fils à haute tension dans la poutre de soubassement. Le découpage de ces fils provoque leur rupture brutale, ce qui peut entraîner des blessures graves. Il est donc INTERDIT de démonter soi-même la poutre de soubassement.

!! Le démontage de la poutre de soubassement ne peut être effectué que par une personne formée par Heras.

Les barreaux, la poutre supérieure et les cadres peuvent être démontés sans danger.



Les portails coulissants dont la poutre supérieure est munie de pointes ont des bords tranchants. Leur démontage peut entraîner des risques de coupure. Il convient d'utiliser des gants de travail de bonne qualité.

12 PIÈCES DE RECHANGE

Fusibles (fusibles enfichables standard)

- | | | |
|----|-------------------------|-------------------|
| F1 | Fusible enfichable plat | 15 ampères (bleu) |
| F2 | Fusible enfichable plat | 1 ampère (noir) |

13 DONNÉES TECHNIQUES

13.1 DESCRIPTION DU PORTAIL

Aile	Delta	Condor
Longueur [m]	5.15 ... 12.5	4.90 ... 8.00
Hauteur [m]	1.00 ... 2.5	1.8 ... 2.0
Poids max.[kg]	340	250
Construction	cantilever	cantilever

13.2 DE L'UNITÉ DE MOTORISATION

HMD BASIC	
Valeurs électriques	
Alimentation	Monophasé 230 V _{CA} /N/PE 50/60 Hz ou 24 volts _{CC} (par ex. batterie)
Protection incombant au client, lors du fonctionnement sur le réseau électrique	max. 10 A
Alimentation externe pour appareils 24 V externes	24 V _{CC} stabilisé (±5 %) max. 500 mA (protégée via un fusible à semi-conducteur à réarmement automatique)
Entrées de commande	24 V _{CC} / typiquement 4 mA < 12 V : inactif -> logiquement 0 < 18 V : inactif -> logiquement 1 (à séparation galvanique interne)
Sorties de relais ¹	max. 250 V _{CA} /1 A ou 250 W
Puissance du moteur él. maximale Puissance du moteur	500 W
Valeurs mécaniques	
Matériau du boîtier	Plastique ABS
Dimensions l x h x p	160 x 270 x 110 mm

¹ Si des charges inductives sont branchées (p.ex. des relais supplémentaires ou des freins), elles doivent être dotées d'une diode de roue libre en guise de mesure de déparasitage.

HMD BASIC	
Valeurs électriques	
Poids	3,5 kg (avec transformateur torique)
Type de protection	IP54
Plage de températures	-20 °C à +55 °C
Plage d'humidité	max. 99 % sans condensation



Annexe A : Déclarations DoP / DoC



Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

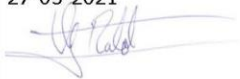
DoP No: CE-DOP-2021.02-00

Product type - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype
Power operated sliding gates - Elektrisch aangedreven schuifpoorten - Kraftbetätigten Schiebetoren - Portails coulissants à commande électrique - Eldrivna skjutgrindar - Elektrisk drevne skyveporter - El-betjente skydeporte
Identification code - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode
Delta21 - iGate21 - SHB21 - uGate21 ¹
Serial number - Serienummer - Seriennummer - Numéro de type - Serienummer - Serienummer - Serienummer
n/a
Intended use - Beoogd gebruik - Vorgesehener Verwendungszweck - Usage prévu - Avsedd användning - Tiltent bruk - Tilsigtet brug
Giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises. Het bieden van een veilige toegang voor goederen en voertuigen begeleid of bestuurd door personen in industriële, commerciële of residentiële ruimten. Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen. Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation. För vilka avsedd användning är att ge säkert tillträde för gods och fordon åtföljda av eller körda av personer på industriområden, kommersiella områden eller bostadsområden. Gir sikker tilgang for varer og kjøretøy ledsaget eller kjørt av personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler. Give sikker adgang til varer og køretøjer, der ledsages eller køres af personer i industrielle, kommercielle eller boliglokaler.
Contact address manufacturer - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant
Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands
System of assessment and verification of constancy of performance
Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda System for vurdering og verifisering av prestasjonsbestandighet System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans
System 3 - Systeem 3 - System 3 - Système 3 - System 3 - System 3 - System 3

Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: CE-DOP-2021.02-00

Report number - Rapportnummer - Reportnummer - Numéro de rapport - Rapportnummer - Rapportnummer - Rapportnummer 130901400, 713043095			
Identification number notified body - Nummer van de controle instantie - Kennnummer der notifizierten Stelle - Numéro d'identification de l'organisme notifié - Det anmälda organets identifikationsnummer Kontrollinstansens nummer - Identifikationsnummer bemyndiget organ 0063 Kiwa 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen ¹			
Harmonised standard - Geharmoniseerde norm - Harmonisierte Norm - Norme harmonisée - Harmoniserad standard - Harmonisert standard - Harmoniseret standard EN 13241:2003+A2:2016			
Declared performance Aangegeven prestaties Erklärte Leistung Performances déclarées Prestanda som intygas Angitte prestasjoner Deklareret ydeevne	Essential characteristics Essentielle kenmerken Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Väsentliga egenskaper Grunnleggende kjennetegn Væsentlige egenskaber	Performance Prestaties Leistung Performances Prestanda Prestasjoner Ydeevne	Requirements Eisen Anforderungen Exigences Krav Krav Krav
	Watertightness	NPD	4.4.1
	Release of dangerous substances	NPD	4.2.9
	Resistance to wind load	class 3*	4.4.3
	Thermal resistance (where relevant)	NPD	4.4.5
	Air permeability	NPD	4.4.6
	Safe opening (for vertically moving doors)	NPD	4.2.8
	Definition of geometry of glass	NPD	4.2.5
	Mechanical resistance and stability	PASS	4.2.3
	Operating forces (for power operated doors)	PASS	4.3.3
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	NPD	4.4.7
Signed by Ondertekend door Unterzeichnet von Signé par Undertecknad av Undertegnet av Underskrevet af		Gilles Rabot Chief Executive Officer Oirschot 27-05-2021 	

Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: CE-DOP-2021.02-00

Assessed products - Beoordeelde producten - Bewertete Produkte - Produits évalués - Produkter som bedömts - Vurderes produkter - Vurderede produkter		
uGate21		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas HGD230S, HGD230A HMD 230SISK7 ASO 35.55CT, ASO 35.85CT
*Wind Class 3	Opening x Height: (single version)	≤12m x ≤2,5m
Delta21		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas, Olympus, Pegasus HMDLP230S, HMDLP230A, HMD24 (HMD Basic) 100/SL1524SB (Heras version) 100/SLX1524SB (Heras version) HMD 230SISK7, HMD24ISK7 ASO 35.55CT, ASO 35.85CT
*Wind Class 3	Opening x Height: (single version)	≤9,5m x ≤2,3m (Heracles / Atlas / Olympus) ≤8,5m x ≤2,5m (Heracles / Atlas / Olympus) ≤9,5m x ≤1,8m (Pegasus) ≤8,5m x ≤2m (Pegasus) ≤7m x ≤2,5m (Pegasus)
iGate21		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Perforated sheet infill IGD230P, IGD230E HMD 230SISK7 ASO GEF85SK
Wind Class 2	Opening x Height: (single version)	≤9m x ≤2m
SHB21		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas, Orpheus** HMDLP230S HMD 230SISK7 ASO 35.55CT
*Wind Class 3	Opening x Height: (single version)	≤13,3m x ≤2m ≤8,5m x ≤2,5m**
Wind Class 2	Opening x Height: (single version)	≤13,3m x 2,5m



Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2021.02-00

Product type - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype

Power operated sliding gates - Elektrisch aangedreven schuifpoorten - Kraftbetätigten Schiebetoren - Portails coulissants à commande électrique - Eldrivna skjutgrindar - Elektrisk drevne skyveporter - El-betjente skydeporte

Identification code - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode

Delta21 - iGate21 - SHB21 - uGate21¹

Serial number - Serienummer - Seriennummer - Numéro de type - Serienummer - Serienummer - Serienummer

n/a

Intended use - Beoogd gebruik - Vorgesehener Verwendungszweck - Usage prévu - Avsedd användning - Tiltent bruk - Tilsigter brug

Giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.
Het bieden van een veilige toegang voor goederen en voertuigen begeleid of bestuurd door personen in industriële, commerciële of residentiële ruimten.
Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen.
Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation.
För vilka avsedd användning är att ge säkert tillträde för gods och fordon åtföljda av eller körda av personer på industriområden, kommersiella områden eller bostadsområden.
Gir sikker tilgang for varer og kjøretøy ledsaget eller kjørt av personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler.
Give sikker adgang til varer og køretøjer, der ledsages eller køres af personer i industrielle, kommercielle eller boliglokaler.

Contact address manufacturer - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant

Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands

System of assessment and verification of constancy of performance

Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit
Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances
System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda
System for vurdering og verifisering av prestasjonsbestandighet
System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstanter

System 3 - Systeem 3 - System 3 - Système 3 - System 3 - System 3 - System 3



Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2021.02-00

Report number - Rapportnummer - Reportnummer - Numéro de rapport - Rapportnummer - Rapportnummer - Rapportnummer

130901400, 713043095

Identification number notified body - Nummer van de controle instantie - Kennnummer der notifizierten Stelle - Numéro d'identification de l'organisme notifié - Det anmälda organets identifikationsnummer Kontrollinstansens nummer - Identifikationsnummer bemyndiget organ

0063 Kiwa
0123 TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen¹

Harmonised standard - Geharmoniseerde norm - Harmonisierte Norm - Norme harmonisée - Harmoniserad standard - Harmonisert standard - Harmoniseret standard

EN 13241:2003+A2:2016

Declared performance Aangegeven prestaties Erklärte Leistung Performances déclarées Prestanda som intygas Angitte prestasjoner Deklareret ydeevne	Essential characteristics Essentielle kenmerken Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Väsentliga egenskaper Grunnleggende kjennetegn Väsentlige egenskaber	Performance Prestaties Leistung Performances Prestanda Prestasjoner Ydeevne	Requirements Eisen Anforderungen Exigences Krav Krav Krav
	Watertightness	NPD	4.4.1
	Release of dangerous substances	NPD	4.2.9
	Resistance to wind load	class 3*	4.4.3
	Thermal resistance (where relevant)	NPD	4.4.5
	Air permeability	NPD	4.4.6
	Safe opening (for vertically moving doors)	NPD	4.2.8
	Definition of geometry of glass	NPD	4.2.5
	Mechanical resistance and stability	PASS	4.2.3
	Operating forces (for power operated doors)	PASS	4.3.3
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	NPD	4.4.7

Signed by
Ondertekend door
Unterzeichnet von
Signé par
Undertecknad av
Undertegnet av
Underskrevet af

Gilles Rabot
Chief Executive Officer
Oirschot
27-05-2021

Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2021.02-00

Assessed products - Beoordeelde producten - Bewertete Produkte - Produits évalués - Produkter som bedömts - Vurderes produkter - Vurderede produkter		
uGate21		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas HGD230S, HGD230A HMD 230SISK7 ASO 35.55CT, ASO 35.85CT
*Wind Class 3	Opening x Height: (single version)	≤12m x ≤2,5m
Delta21		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas, Olympus, Pegasus HMDLP230S, HMDLP230A, HMD24 (HMD Basic) 100/SL1524SB (Heras version) 100/SLX1524SB (Heras version) HMD 230SISK7, HMD24ISK7 ASO 35.55CT, ASO 35.85CT
*Wind Class 3	Opening x Height: (single version)	≤9,5m x ≤2,3m (Heracles / Atlas / Olympus) ≤8,5m x ≤2,5m (Heracles / Atlas / Olympus) ≤9,5m x ≤1,8m (Pegasus) ≤8,5m x ≤2m (Pegasus) ≤7m x ≤2,5m (Pegasus)
iGate21		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Perforated sheet infill IGD230P, IGD230E HMD 230SISK7 ASO GEF85SK
Wind Class 2	Opening x Height: (single version)	≤9m x ≤2m
SHB21		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas, Orpheus** HMDLP230S HMD 230SISK7 ASO 35.55CT
*Wind Class 3	Opening x Height: (single version)	≤13,3m x ≤2m ≤8,5m x ≤2,5m**
Wind Class 2	Opening x Height: (single version)	≤13,3m x 2,5m



Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: CE-DOP-2023.01-00

Product type - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype

Power operated sliding gates - Elektrisch aangedreven schuifpoorten - Kraftbetätigten Schiebetoren - Portails coulissants à commande électrique - Eldrivna skjutgrindar - Elektrisk drevne skyveporter - El-betjente skydeporte

Identification code - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode

Condor

Serial number - Serienummer - Seriennummer - Numéro de type - Serienummer - Serienummer - Serienummer

n/a

Intended use - Beoogd gebruik - Vorgesehener Verwendungszweck - Usage prévu - Avsedd användning - Tiltent bruk - Tilsigtet brug

Giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.
Het bieden van een veilige toegang voor goederen en voertuigen begeleid of bestuurd door personen in industriële, commerciële of residentiële ruimten.
Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen.
Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation.
För vilka avsedd användning är att ge säkert tillträde för gods och fordon åtföljda av eller körda av personer på industriområden, kommersiella områden eller bostadsområden.
Gir sikker tilgang for varer og kjøretøy ledsaget eller kjørt av personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler.
Give sikker adgang til varer og køretøjer, der ledsages eller køres af personer i industrielle, kommercielle eller boliglokaler.

Contact address manufacturer - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant

Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands

System of assessment and verification of constancy of performance

Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit
Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances
System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda
System for vurdering og verifisering av prestasjonsbestandighet
System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans

System 3 - Systeem 3 - System 3 - Système 3 - System 3 - System 3 - System 3

Declaration of Performance



Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: CE-DOP-2023.01-00

Report number - Rapportnummer - Reportnummer - Numéro de rapport - Rapportnummer - Rapportnummer - Rapportnummer

P000277156/01 - VL21391UO-BER-002D

Identification number notified body - Nummer van de controle instantie - Kennnummer der notifizierten Stelle - Numéro d'identification de l'organisme notifié - Det anmälda organets identifikationsnummer - Kontrollinstansens nummer - Identifikationsnummer bemyndiget organ

0063 Kiwa

Harmonised standard - Geharmoniseerde norm - Harmonisierte Norm - Norme harmonisée - Harmoniserad standard - Harmonisert standard - Harmoniseret standard

EN 13241:2003+A2:2016

Declared performance Aangegeven prestaties Erklärte Leistung Performances déclarées Prestanda som intygas Angitte prestasjoner Deklareret ydeevne	Essential characteristics Essentielle kenmerken Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Väsentliga egenskaper Grunnleggende kjennetegn Væsentlige egenskaber	Performance Prestaties Leistung Performances Prestanda Prestasjoner Ydeevne	Requirements Eisen Anforderungen Exigences Krav Krav Krav
	Watertightness	NPD	4.4.1
	Release of dangerous substances	NPD	4.2.9
	Resistance to wind load	class 2*	4.4.3
	Thermal resistance (where relevant)	NPD	4.4.5
	Air permeability	NPD	4.4.6
	Safe opening (for vertically moving doors)	NPD	4.2.8
	Definition of geometry of glass	NPD	4.2.5
	Mechanical resistance and stability	PASS	4.2.3
	Operating forces (for power operated doors)	PASS	4.3.3
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	NPD	4.4.7

Signed by
Ondertekend door
Unterzeichnet von
Signé par
Undertecknad av
Undertegnet av
Underskrevet af

Emmanuel Rigaux
Chief Executive Officer
Oirschot
02-05-2023



Declaration of Performance



Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration -
Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: CE-DOP-2023.01-00

Assessed products - Beoordeelde producten - Bewertete Produkte - Produits évalués - Produkter som
bedömts - Vurderes produkter - Vurderede produkter

Condor

Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single Pallas HMDBasicCon HMD24ISK7 ASO 35.55CT active (gate leaf, guiding post, drive unit)
*Wind Class 2 Reference wind load 620 Pa	Opening x Height: (single version)	≤6m x ≤2m

Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2023.01-00

Product type - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype

Power operated sliding gates - Elektrisch aangedreven schuifpoorten - Kraftbetätigten Schiebetoren - Portails coulissants à commande électrique - Eldrivna skjutgrindar - Elektrisk drevne skyveporter - El-betjente skydeporte

Identification code - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode

Condor

Serial number - Serienummer - Seriennummer - Numéro de type - Serienummer - Serienummer - Serienummer

n/a

Intended use - Beoogd gebruik - Vorgesehener Verwendungszweck - Usage prévu - Avsedd användning - Tiltent bruk - Tilsigtet brug

Giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.
Het bieden van een veilige toegang voor goederen en voertuigen begeleid of bestuurd door personen in industriële, commerciële of residentiële ruimten.
Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen.
Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation.
För vilka avsedd användning är att ge säkert tillträde för gods och fordon åtföljda av eller körda av personer på industriområden, kommersiella områden eller bostadsområden.
Gir sikker tilgang for varer og kjøretøy ledsaget eller kjørt av personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler.
Give sikker adgang til varer og køretøjer, der ledsages eller køres af personer i industrielle, kommercielle eller boliglokaler.

Contact address manufacturer - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant

Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands

System of assessment and verification of constancy of performance

Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit
Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances
System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda
System for vurdering og verifisering av prestasjonsbestandighet
System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans

System 3 - Systeem 3 - System 3 - Système 3 - System 3 - System 3 - System 3

Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2023.01-00

Report number - Rapportnummer - Reportnummer - Numéro de rapport - Rapportnummer - Rapportnummer - Rapportnummer

P000277156/01 - VL21391UO-BER-002D

Identification number notified body - Nummer van de controle instantie - Kennnummer der notifizierten Stelle - Numéro d'identification de l'organisme notifié - Det anmälda organets identifikationsnummer - Kontrollinstansens nummer - Identifikationsnummer bemyndiget organ

0063 Kiwa

Harmonised standard - Geharmoniseerde norm - Harmonisierte Norm - Norme harmonisée - Harmoniserad standard - Harmonisert standard - Harmoniseret standard

EN 13241:2003+A2:2016

Declared performance Aangegeven prestaties Erklärte Leistung Performances déclarées Prestanda som intygas Angitte prestasjoner Deklareret ydeevne	Essential characteristics Essentielle kenmerken Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Väsentliga egenskaper Grunnleggende kjennetegn Væsentlige egenskaber	Performance Prestaties Leistung Performances Prestanda Prestasjoner Ydeevne	Requirements Eisen Anforderungen Exigences Krav Krav Krav
	Watertightness	NPD	4.4.1
	Release of dangerous substances	NPD	4.2.9
	Resistance to wind load	class 2*	4.4.3
	Thermal resistance (where relevant)	NPD	4.4.5
	Air permeability	NPD	4.4.6
	Safe opening (for vertically moving doors)	NPD	4.2.8
	Definition of geometry of glass	NPD	4.2.5
	Mechanical resistance and stability	PASS	4.2.3
	Operating forces (for power operated doors)	PASS	4.3.3
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	NPD	4.4.7

Signed by
Ondertekend door
Unterzeichnet von
Signé par
Undertecknad av
Undertegnet av
Underskrevet af

Emmanuel Rigaux
Chief Executive Officer
Oirschot
02-05-2023





Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2023.01-00

Assessed products - Beoordeelde producten - Bewertete Produkte - Produits évalués - Produkter som bedömts - Vurderes produkter - Vurderede produkter

Condor

Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single Pallas HMDBasicCon HMD24ISK7 ASO 35.55CT active (gate leaf, guiding post, drive unit)
*Wind Class 2 Reference wind load 620 Pa	Opening x Height: (single version)	≤6m x ≤2m



Declaration of Conformity

Verklaring van overeenstemming - Konformitätserklärung - Déclaration de conformité - Deklaration om överensstämmelse - Konformitetserklæring - Overensstemmelseserklæringen

DoC No: CE-DOC-2021.02-03

EN We herewith declare that the product complies with the following directives and standards.
NL Hiermee verklaren wij dat het product in overeenstemming is met de volgende richtlijnen en normen.
DE Hiermit erklären wir, dass die Produkte der nachfolgenden Richtlinien und Normen entspricht.
FR Par la présente nous déclarons que le produit est conforme aux directives et normes suivantes.
SV Vi deklarerar härmed att produkten överensstämmer med följande riktlinjer och normer.
NO Vi erklærer med dette at dette produktet er konformt med følgende direktiv og normer.
DA Vi erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

Product type - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype

Power operated sliding gates - Elektrisch aangedreven schuifpoorten - Kraftbetätigten Schiebetoren - Portails coulissants à commande électrique - Eldrivna skjutgrindar - Elektrisk drevne skyveporter - El-betjente skydeporte

Identification code - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode

Condor - Delta21 - uGate23 - SHB PI Light

Contact address manufacturer - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant

Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands

Directives - Richtlijnen - Richtlinien - Directives - Direktiven - Direktiver - Direktiver

2006/42/EC Machine Directive
305/2011 Construction Products Regulation
2014/30/EU EMC Directive

Standards - Normen - Normen - Normes - Standarder - Standarder - Standarder

EN 13241:2003+A2:2016 - EN 12604:2017+A1:2020
EN 12453:2017+A1:2021 - EN-IEC 60335-2-103:2015

Signed by
Ondertekend door
Unterzeichnet von
Signé par
Undertecknad av
Undertegnet av
Underskrevet af

Emmanuel Rigaux
Chief Executive Officer
Oirschot
02-05-2023



Declaration of Conformity



Verklaring van overeenstemming - Konformitätserklärung - Déclaration de conformité - Deklaration om överensstämmelse - Konformitetserklæring - Overensstemmelseserklæringen

DoC No: UKCA-DOC-2021.02-03

EN We herewith declare that the product complies with the following directives and standards.
NL Hiermee verklaren wij dat het product in overeenstemming is met de volgende richtlijnen en normen.
DE Hiermit erklären wir, dass die Produkte der nachfolgenden Richtlinien und Normen entspricht.
FR Par la présente nous déclarons que le produit est conforme aux directives et normes suivantes.
SV Vi deklarerar härmed att produkten överensstämmer med följande riktlinjer och normer.
NO Vi erklærer med dette at dette produktet er konformt med følgende direktiv og normer.
DA Vi erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

Product type - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype

Power operated sliding gates - Elektrisch aangedreven schuifpoorten - Kraftbetätigten Schiebetoren - Portails coulissants à commande électrique - Eldrivna skjutgrindar - Elektrisk drevne skyveporter - El-betjente skydeporte

Identification code - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode

Condor - Delta21 - uGate23 - SHB PI Light

Contact address manufacturer - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant

Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands

Directives - Richtlijnen - Richtlinien - Directives - Direktiven - Direktiver - Direktiver

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Construction Products Regulations 2013

Standards - Normen - Normen - Normes - Standarder - Standarder - Standarder

EN 13241:2003+A2:2016 - EN 12604:2017+A1:2020
EN 12453:2017+A1:2021 - EN-IEC 60335-2-103:2015

Signed by
Ondertekend door
Unterzeichnet von
Signé par
Undertecknad av
Undertegnet av
Underskrevet af

Emmanuel Rigaux
Chief Executive Officer
Oirschot
02-05-2023



**Heras B.V.
Hekdam 1
P.O. box 30
5688 ZG Oirschot**

**Tel: +31 499 55 12 55
E-mail: infoNL@heras.nl**

Local supplier stamp/ Lokal återförsäljare, stämpel

ePLAN®
electric8

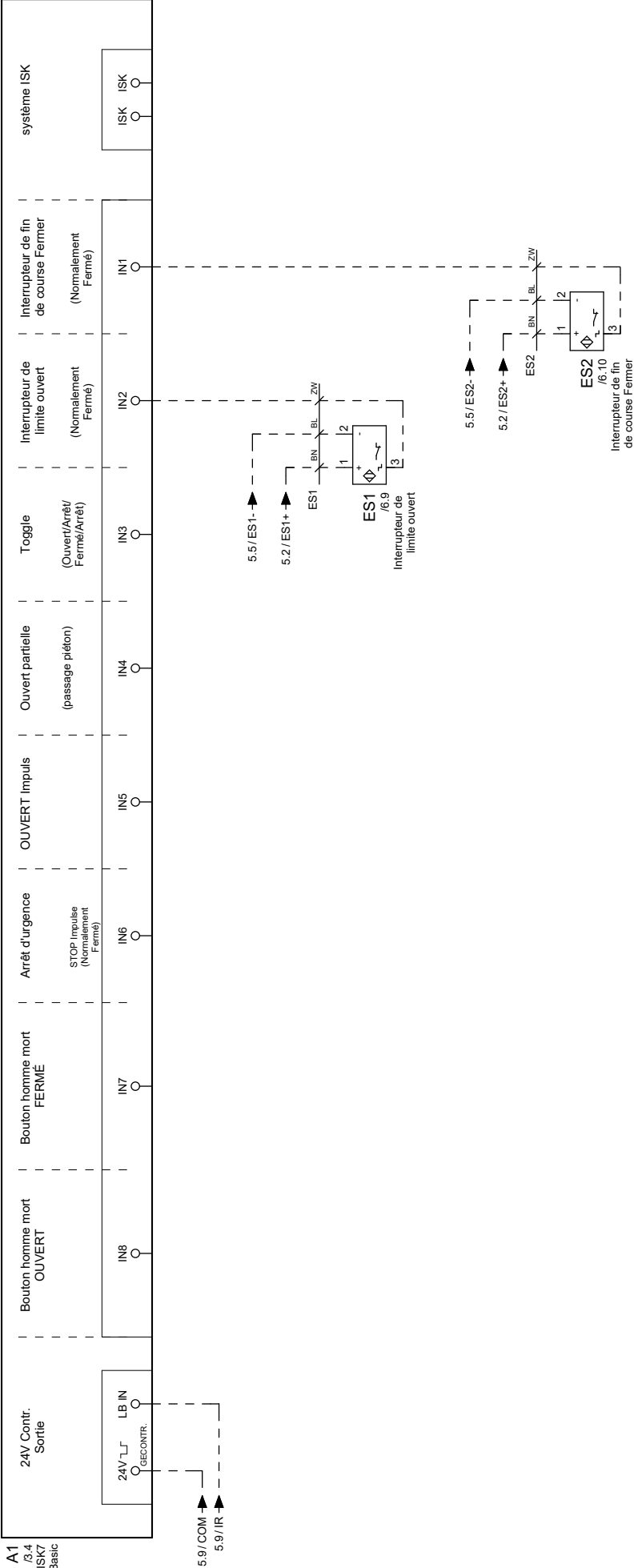
Ce dessin est la propriété de Heras. La reproduction d'une divulgation à des tiers sous quelque forme que ce soit n'est pas autorisée sans le consentement écrit explicite de Heras.

Version Eplan : 2.9.4



Date de rév. : Version no.: Dessiné par:	29-03-2022 2.0 WWI	Type: Langue:	HMDLP Basic fr_FR	Nom du projet Code de groupe	dr-unit diverse HMD	Description Heras Motor Drive	Titre de la page: HMDBSC24ISK7	 Oage 4 / 8
---	--------------------------	--------------------------------	----------------------	---	------------------------	---	--	---

A1
3.4
HMDSC24ISK7
HMD Basic



* Variante 1	
IN4	Impulsion partielle (passage piéton)
IN3	Toggle (Ouvert/Arrêt/Fermé/Arrêt)

* Variante 2	
IN4	Impulsion partielle (passage piéton)
IN3	FERMER Impulse

* Variante 3	
IN4	FERMER Impulse
IN3	Toggle (Ouvert/Arrêt/Fermé/Arrêt)

Date de rév.: 29-03-2022
Version no: 2.0
Dessiné par: WWI

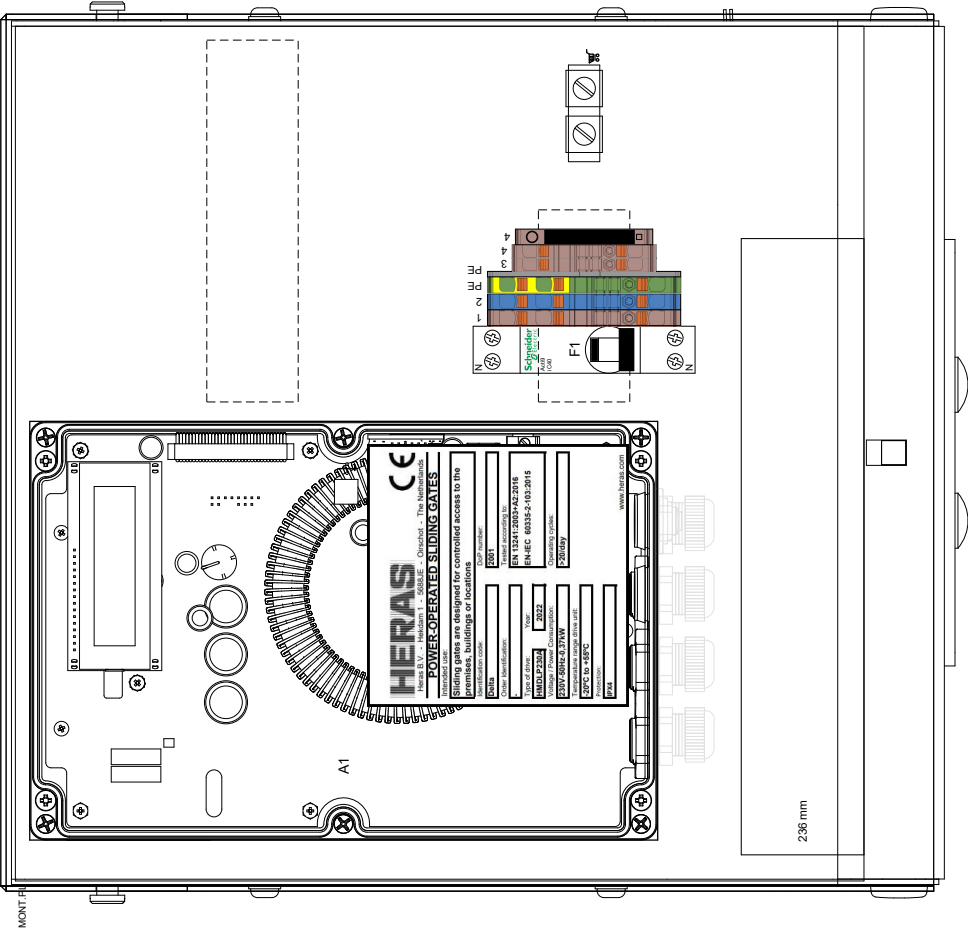
Type: HMDLP Basic
Langue: fr_FR

Nom du projet: dr-unit diverse
Code de groupe: HMD
Description: Heras Motor Drive

Titre de la page: HMDSC24ISK7

Oage: 6 / 8

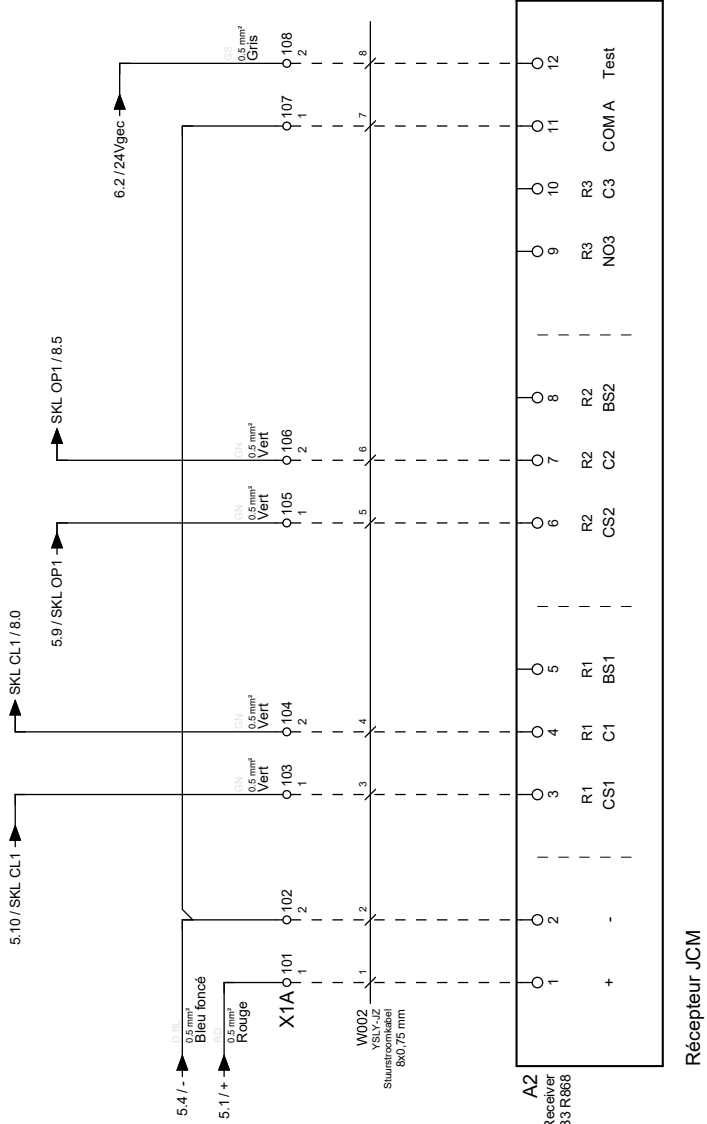


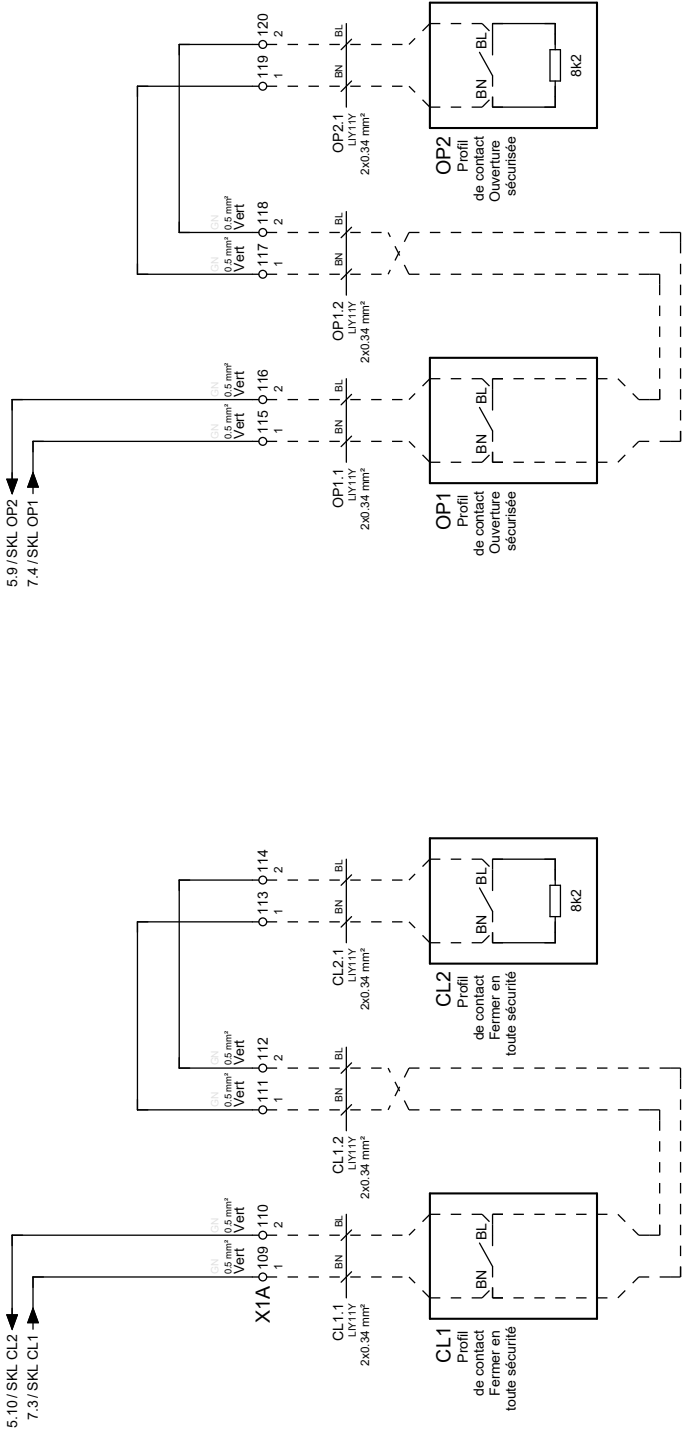


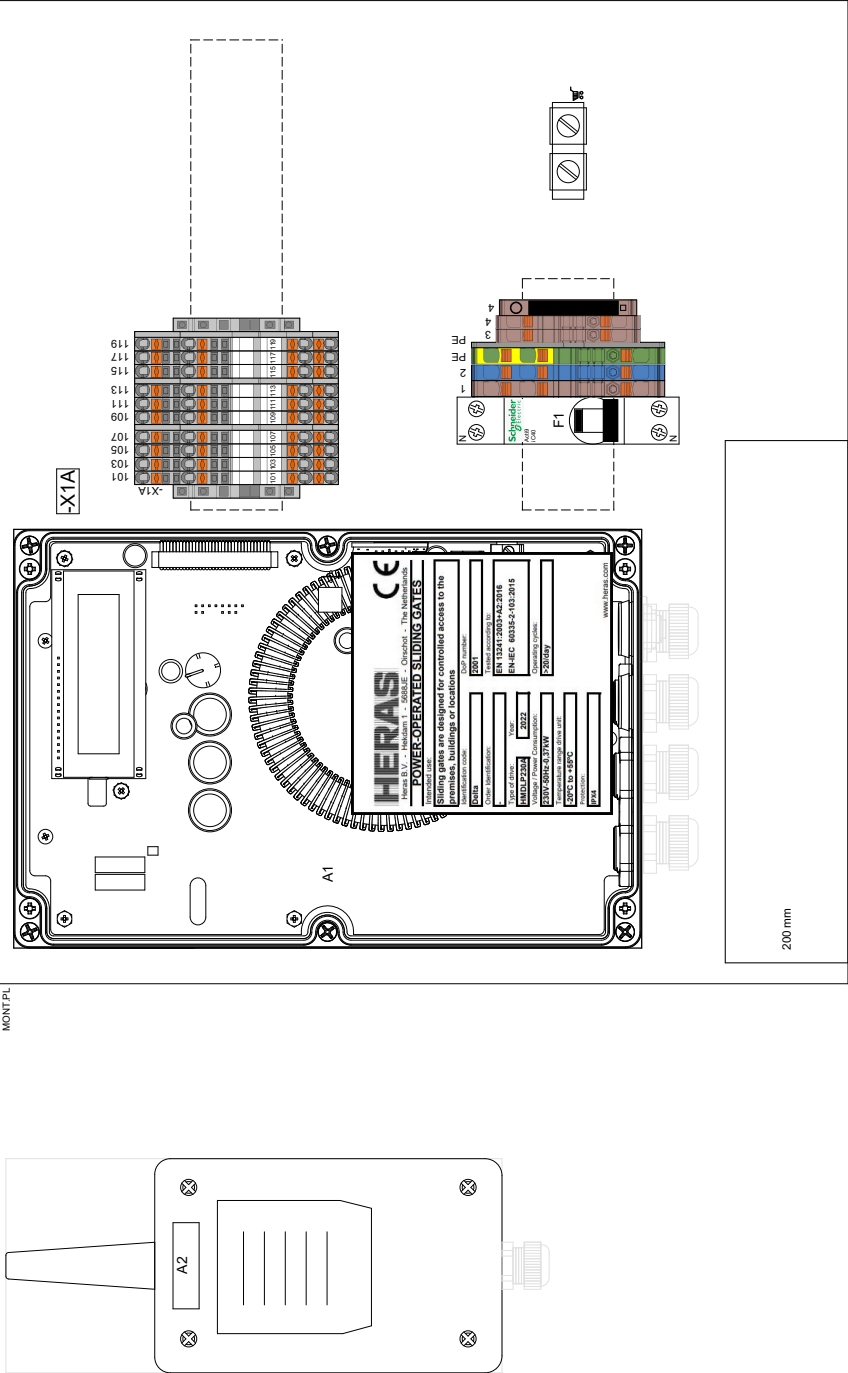
Langue: fr FR











Liste des connexions du terminal

De		Code de connexion	Texte de fonction		No.	Cable Tapez.	Fill	Pont		Elage	Pont		Oage
Alimentation		-V1:L	Alimentation		_C101	2x2.5 mm²	BN	•			1		=HMD+HMD Condor/3
=		-V1:N			_C101	2x2.5 mm²	BL	•			2		=HMD+HMD Condor/3
=		-V1:PE			_C101	2x2.5 mm²	SH	•			PE		=HMD+HMD Condor/3
Contrôle du moteur		-M1:A	Contrôle du moteur				RD	•			3		=HMD+HMD Condor/3
=		-M1:B	=				GN	•			4		=HMD+HMD Condor/3

X1

Date de rév.: 10-05-2023		Groupe : HMD Heras Motor Drive		Eplan: dr-unit diverse		Titre de la page:	
Version no.: 1.0		Installation : HMD Condor		Le projet: dr-unit diverse		"±HMD Condor-X1" Terminaux Liste de connexion	
Dessiné par: WWI		Erp: SAPnr Sofon: Qnr					



